

JUMP COMICS



DRAGON BALL SUPER

ドラゴンボールスーパー

★それぞれの闘い



原作：鳥山 明
漫画：とよたろう

13

JUMP COMICS



DRAGON BALL ドラゴンボール SUPER

ドラゴンボールスーパー

A LUTA DE CADA UM

13

原作: 鳥山 明

漫画: とよたろう

AUTOR: AKIRA TORIYAMA

ARTE: TOYOTARO

★ PERSONAGENS ★



PICCOLO



KULILIN



SON
GO
HAN



TEN
SHIN
HAN



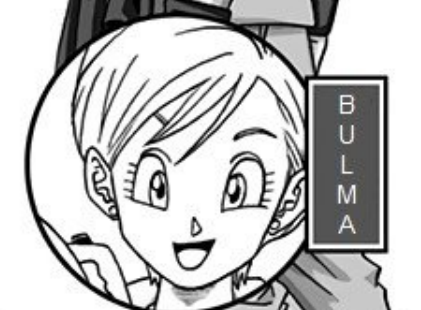
MES
TRE
KA
ME



CHA
OS



SON
GOKU



BUL
MA



JAC
O



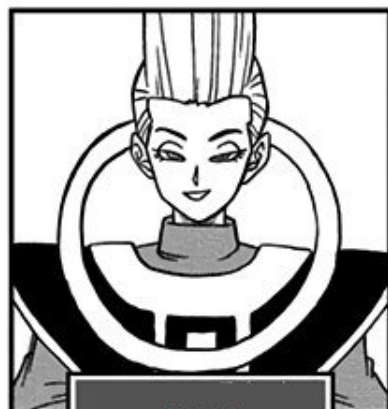
YAM
CHA



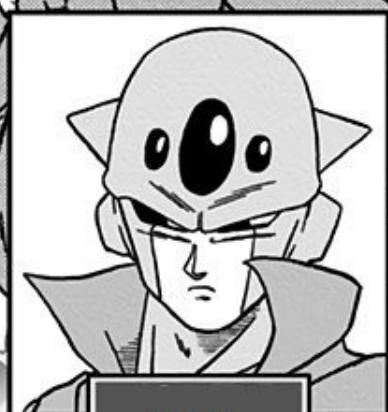
MO
RO



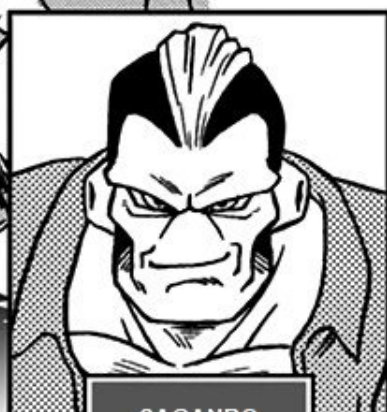
PYBARA



WHIS
(ANJO-GUIA)



OG73-1
(PRISIONEIRO
FUGITIVO)



SAGANBO
(PRISIONEIRO
FUGITIVO)

ME
RUS
P
A
T
R
U
L
H
E
I
R
O



AN T E R I O R M E N T E

ESFERAS DO DRAGÃO, DIZIA-SE QUE SHENG LONG, O DRAGÃO DIVINO, REALIZARIA O DESEJO DAQUELE QUE CONSEGUISSE JUNTAR TODAS ELAS. NO FINAL DESTA JORNADA, SON GOKU FINALMENTE TEVE ÊXITO. DESDE ENTÃO, ELE PASSOU POR UM TREINAMENTO COM O MESTRE KAME, ENFRENTOU PODEROSOS ADVERSÁRIOS E, POR FIM, DERROTOU MAJIN BOO, RESTAURANDO A PAZ NA TERRA. ALGUNS MESES DEPOIS, BEERUS, O DEUS DA DESTRUIÇÃO, SURTIU DIANTE DE GOKU E SEUS AMIGOS PARA DESCOBRIR ONDE ESTAVA O DEUS SUPER SAIYAJIN. PARA IMPEDIR BEERUS DE ELIMINAR A TERRA, GOKU TRANSFORMOU-SE NO DEUS SUPER SAIYAJIN E CONQUISTOU O DIREITO DE TREINAR SOB SUA TUTELA. TEMPOS DEPOIS, O PERIGOSO MORO ESCAPA DA PRISÃO GALÁCTICA, PARTINDO EM BUSCA DAS ESFERAS DO DRAGÃO. GOKU E VEGETA O ENFRENTAM NO PLANETA NAMEKUSEI, MAS NÃO CONSEGUIRAM IMPEDIR A REALIZAÇÃO DOS DESEJOS DO VILÃO E PASSAM POR GRANDES DIFICULDADES CONTRA SEUS GOLPES QUE ABSORVEM A ENERGIA VITAL DOS OPOSTOS. GOKU E OS OUTROS DECIDEM RECUAR TEMPORARIAMENTE E PARTEM PARA TREINAR EM UM CERTO PLANETA JUNTO DE MERUS. PARA APRIMORAR O SEU KI, VEGETA ESCOLHE IR AO PLANETA YARDRAT COM O OBJETIVO DE DERROTAR MORO. ENQUANTO ISSO, OS CRIMINOSOS QUE FUGIRAM DA PRISÃO GALÁCTICA COMEÇAM A TRABALHAR PARA MORO, ATACANDO TODOS OS PLANETAS QUE ENCONTRAM PELA FRENTE EM BUSCA DE MAIS PODER. AO CHEGAR NA TERRA, COMEÇAM A TENTATIVA DE DOMINAR VÁRIOS LUGARES. ENTÃO, GOHAN E SEUS AMIGOS PARTEM PARA O CONFRONTO DIRETO COM OS VILÕES! MAS... POR ONDE ANDA MORO?



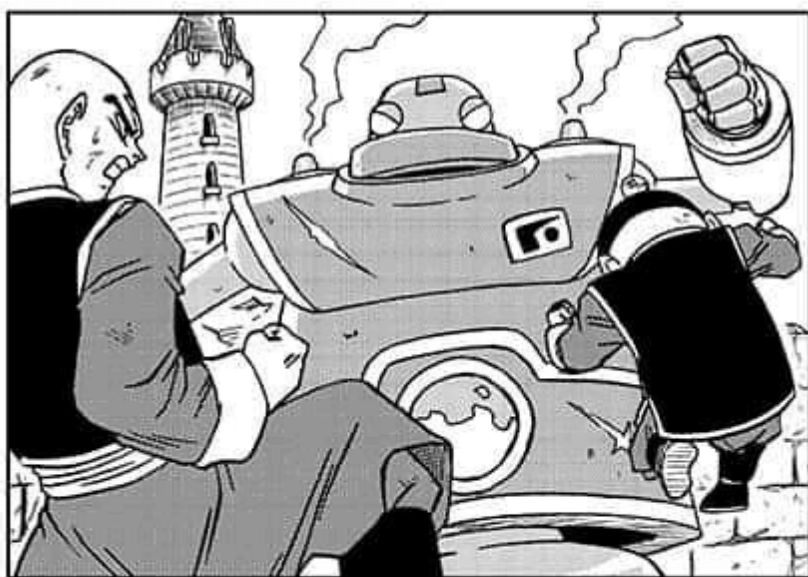
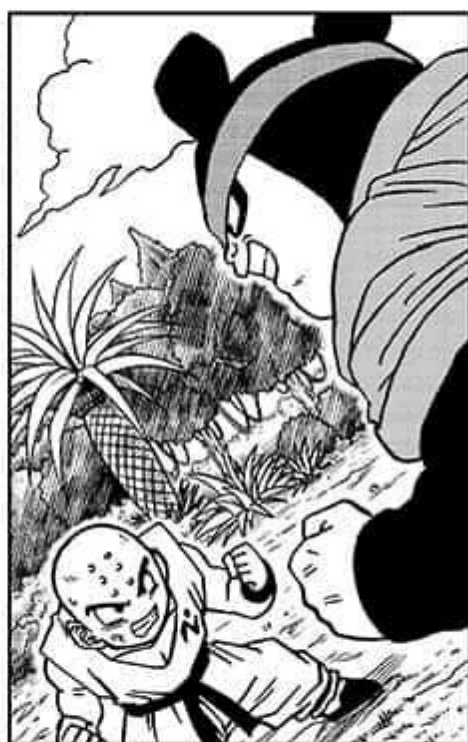
ドラゴンボールスーパー
DRAGON BALL 超 13

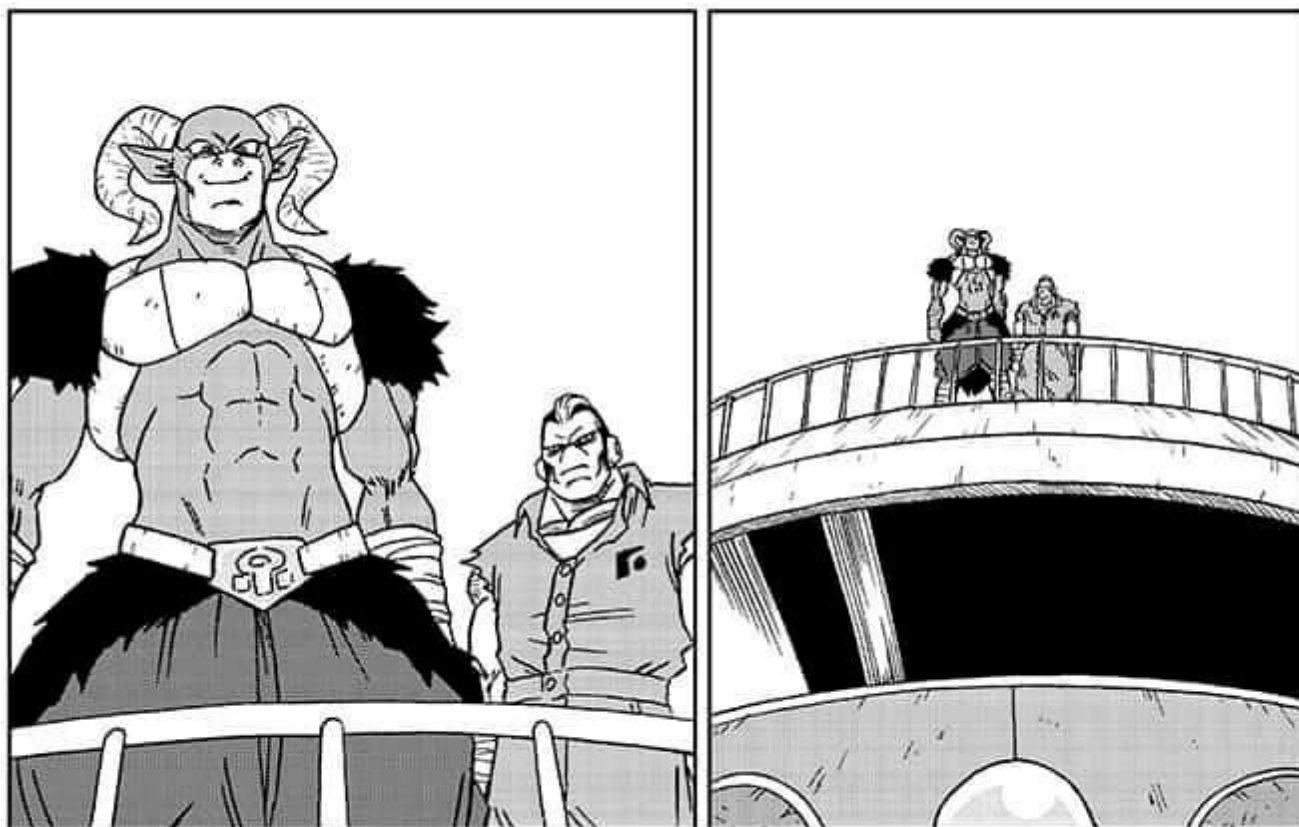
それぞれの闘い



CAPÍTULO 57 - AS BATALHAS DISTINTAS.....	07
CAPÍTULO 58 - SON GOKU CHEGA.....	53
CAPÍTULO 59 - INSTINTO SUPERIOR ATIVAR!!.....	99
CAPÍTULO 60 - O ERRO DE CÁLCULO DE MERUS.....	145





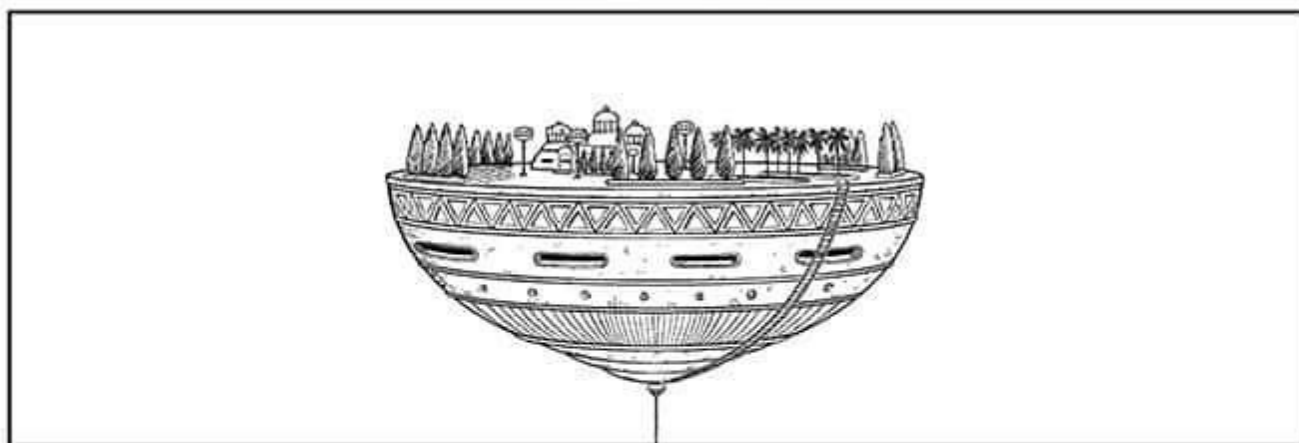


DRAGON BALL SUPER

CAPÍTULO 57: AS BATALHAS DISTINTAS

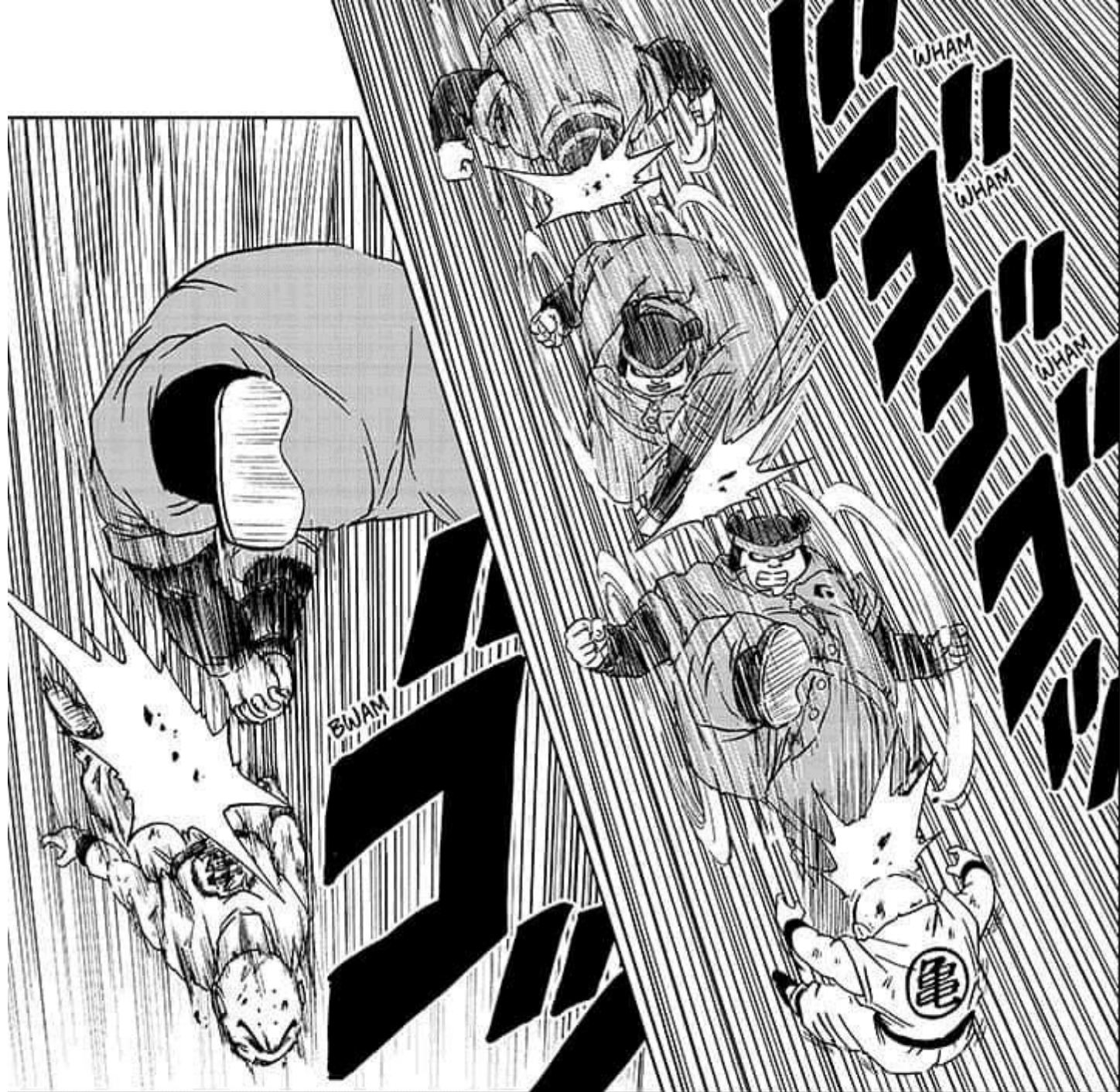
Escrito por Akira Toriyama

Arte por Toyotarou



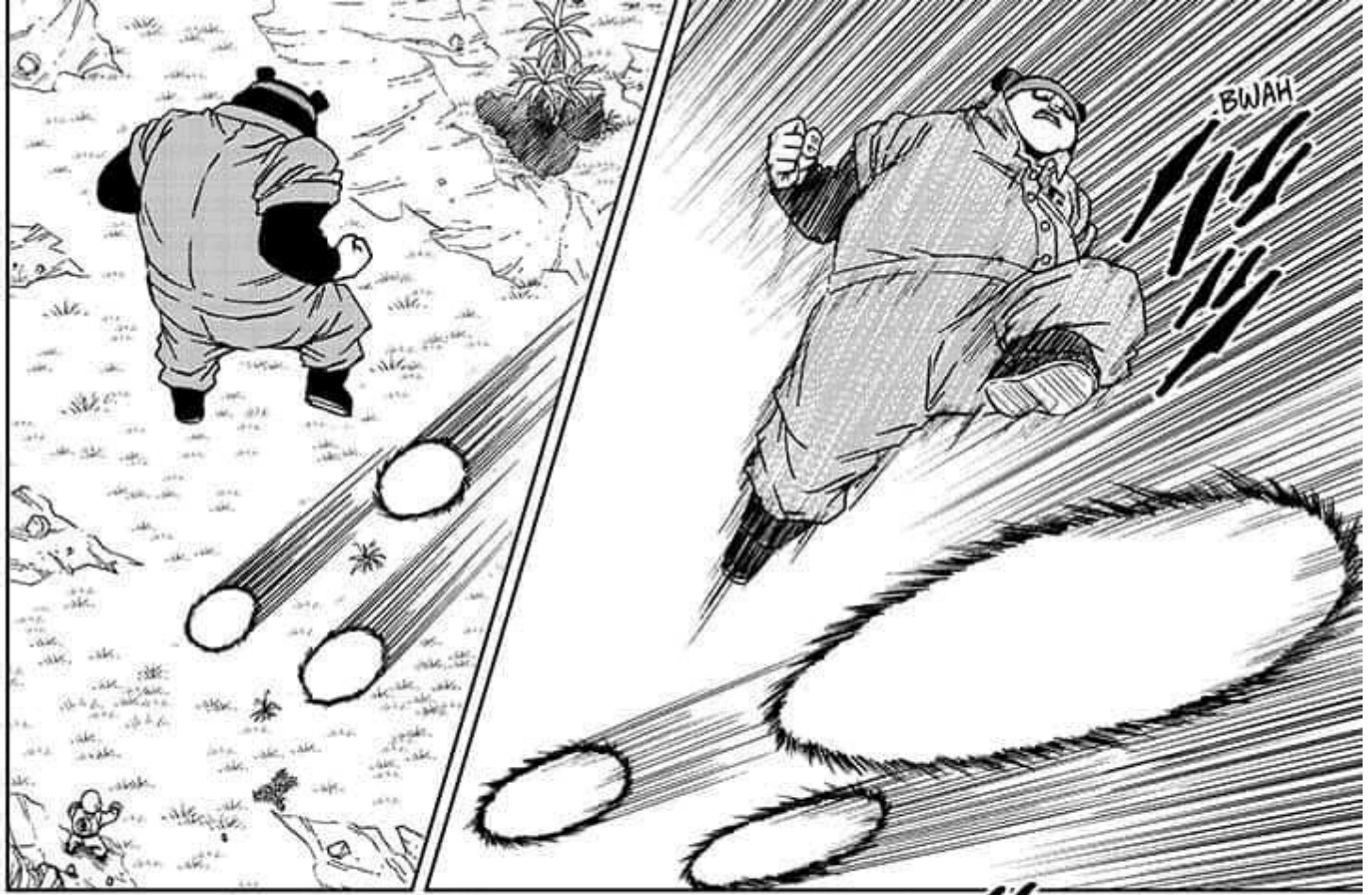






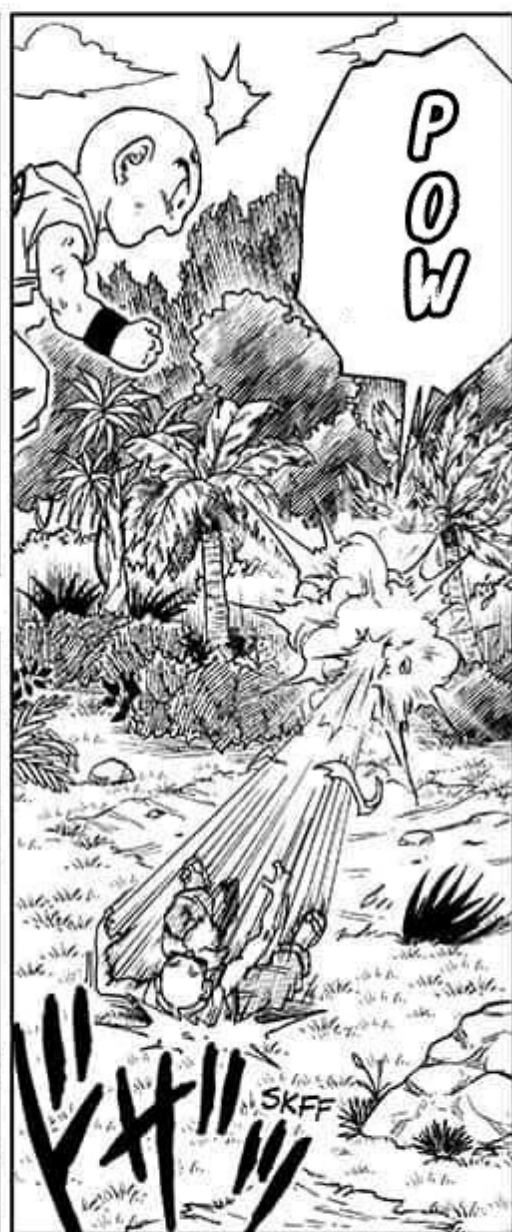




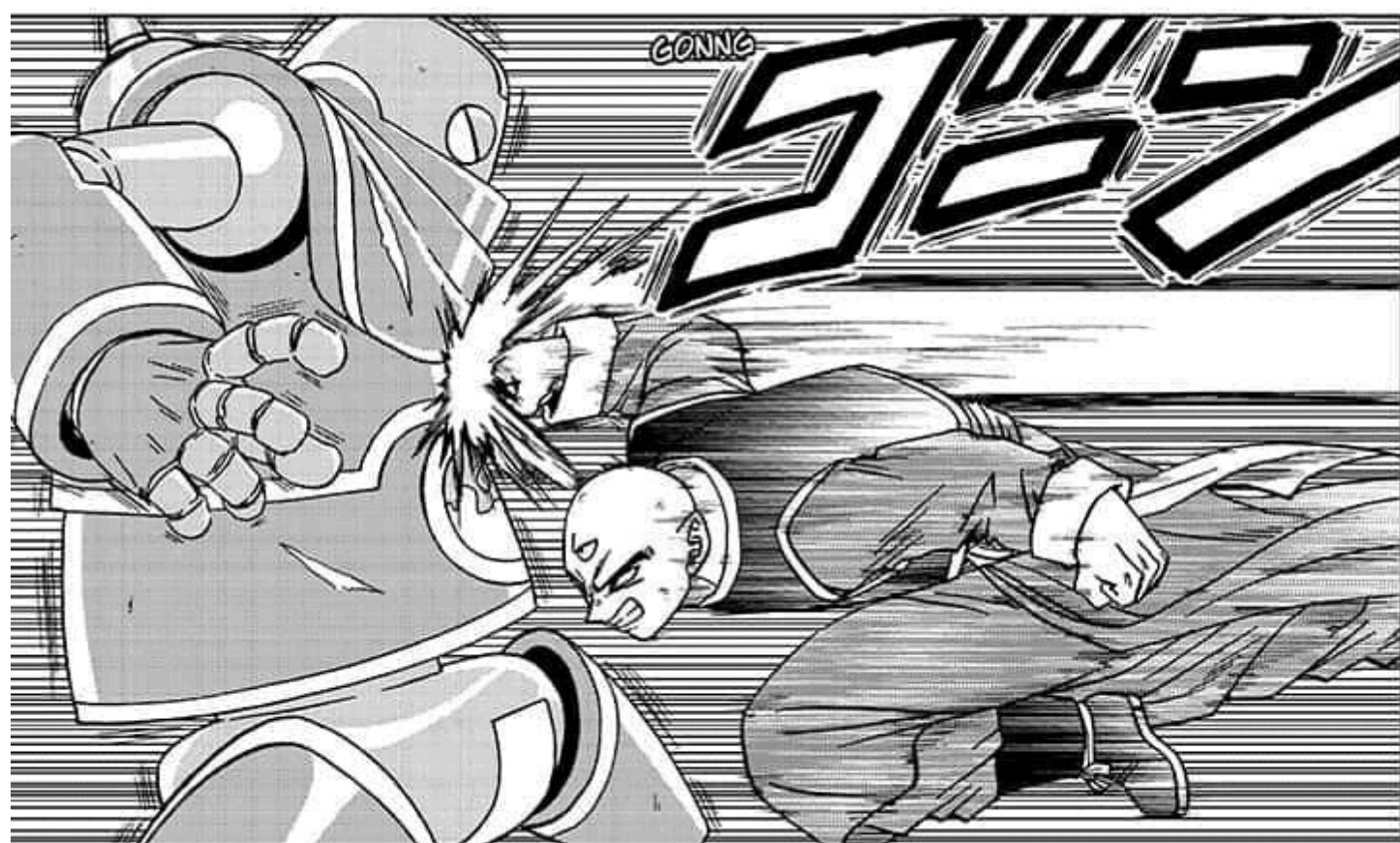




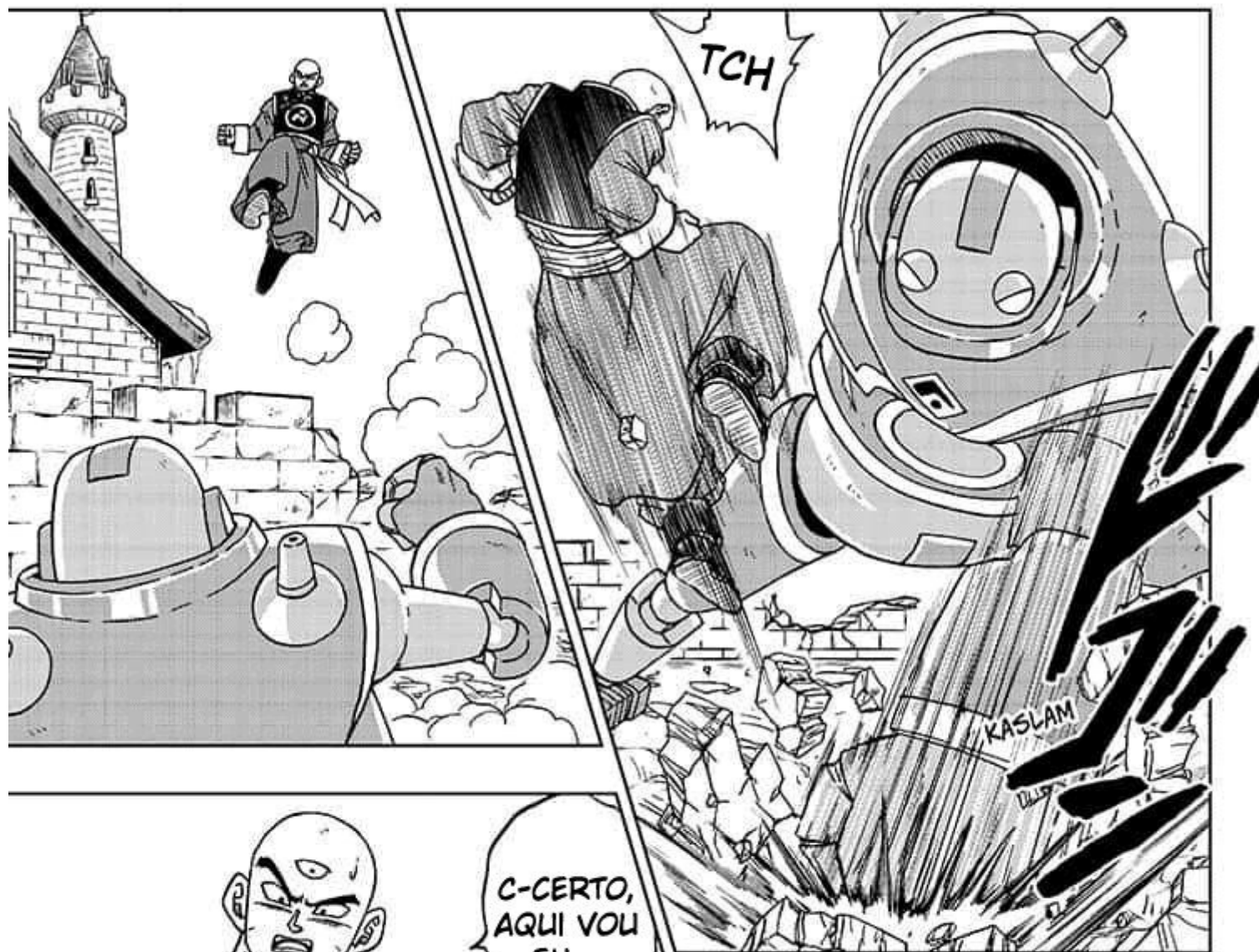


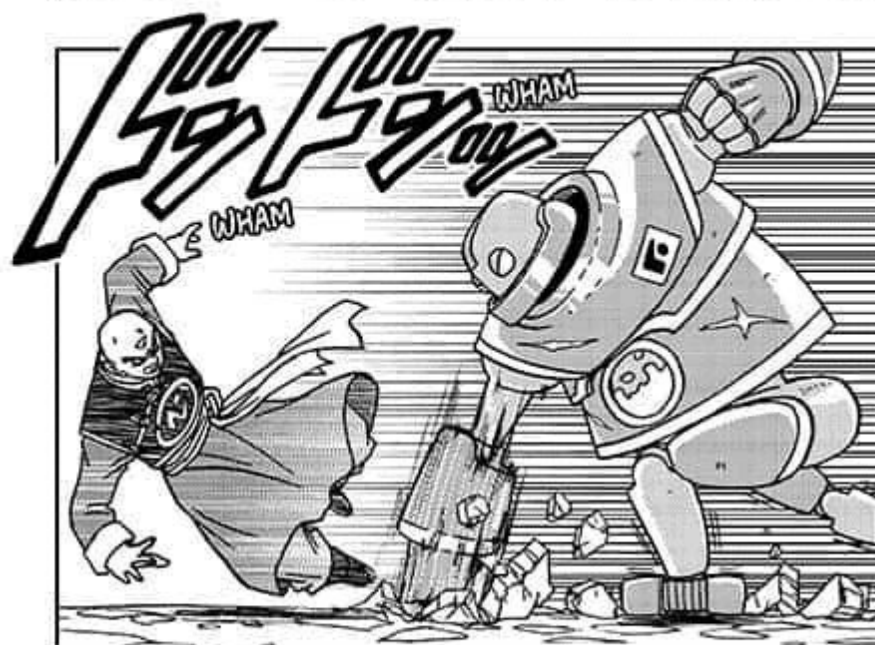


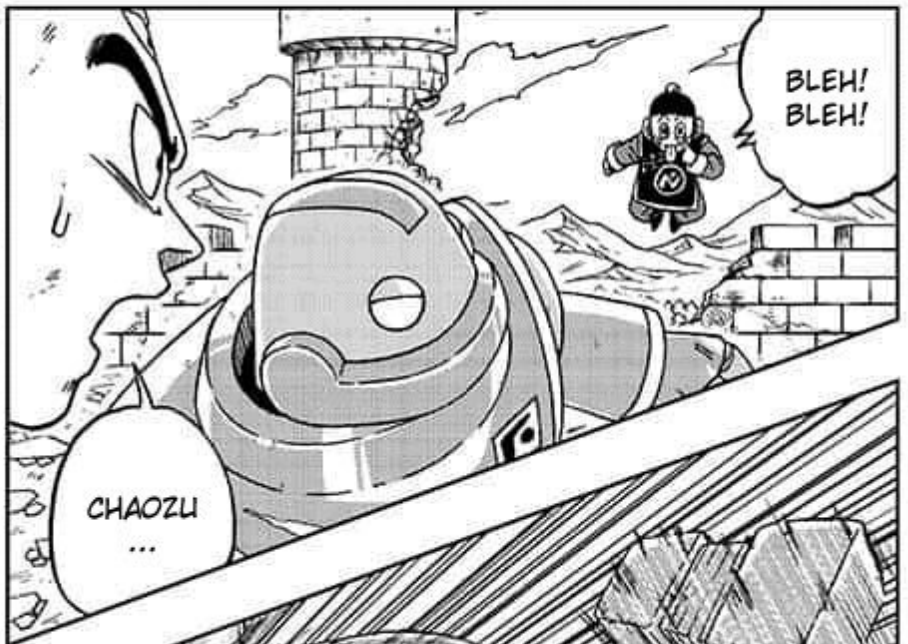
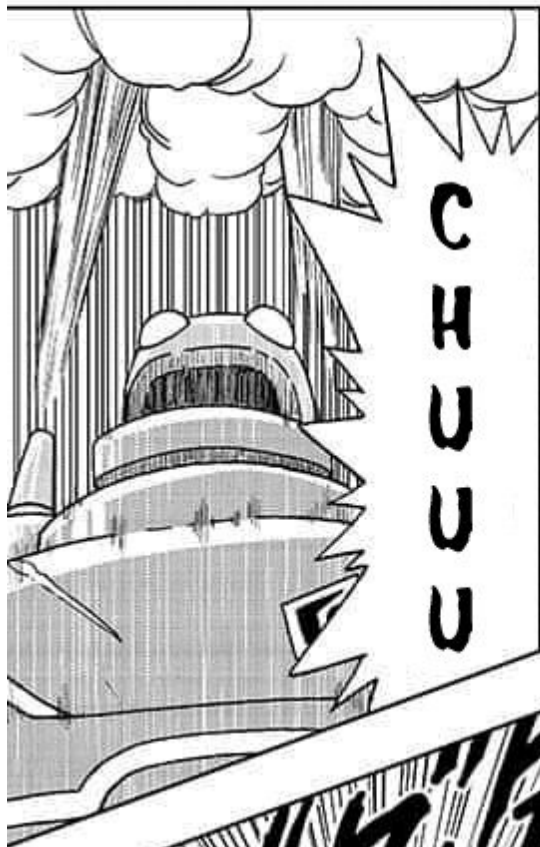
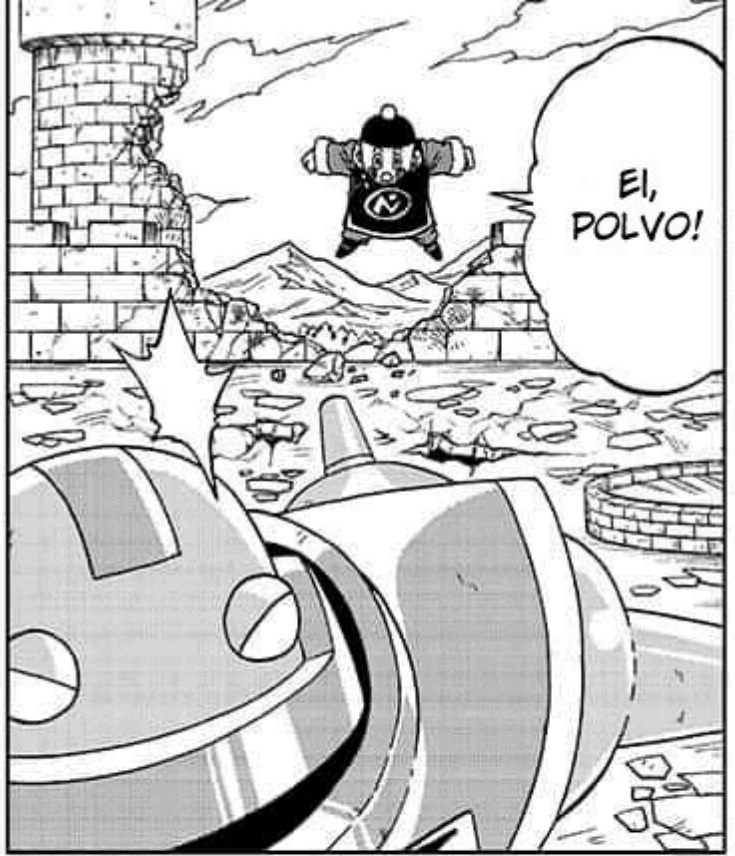


















HÁ!!

SKFF



VOLTEM PARA
AQUELA PRISÃO
GALÁTICA E FIQUEM
GRATAS QUE EXISTE
UM LUGAR PARA
VOCÊS SE
REDIMIREM.

ENTÃO
PAREM DE
SER VILÕES,
BELEZA?

ESCUTEM
GAROTAS.
QUANDO VOCÊS
SE AFASTAM DO
CAMINHO CORRETO
VOCÊS ESTÃO
FADADAS A PAGAR
POR ISSO UM
DIA



QUAL É O
NEGÓCIO
DESSE VELHO
FEDORENTO?!

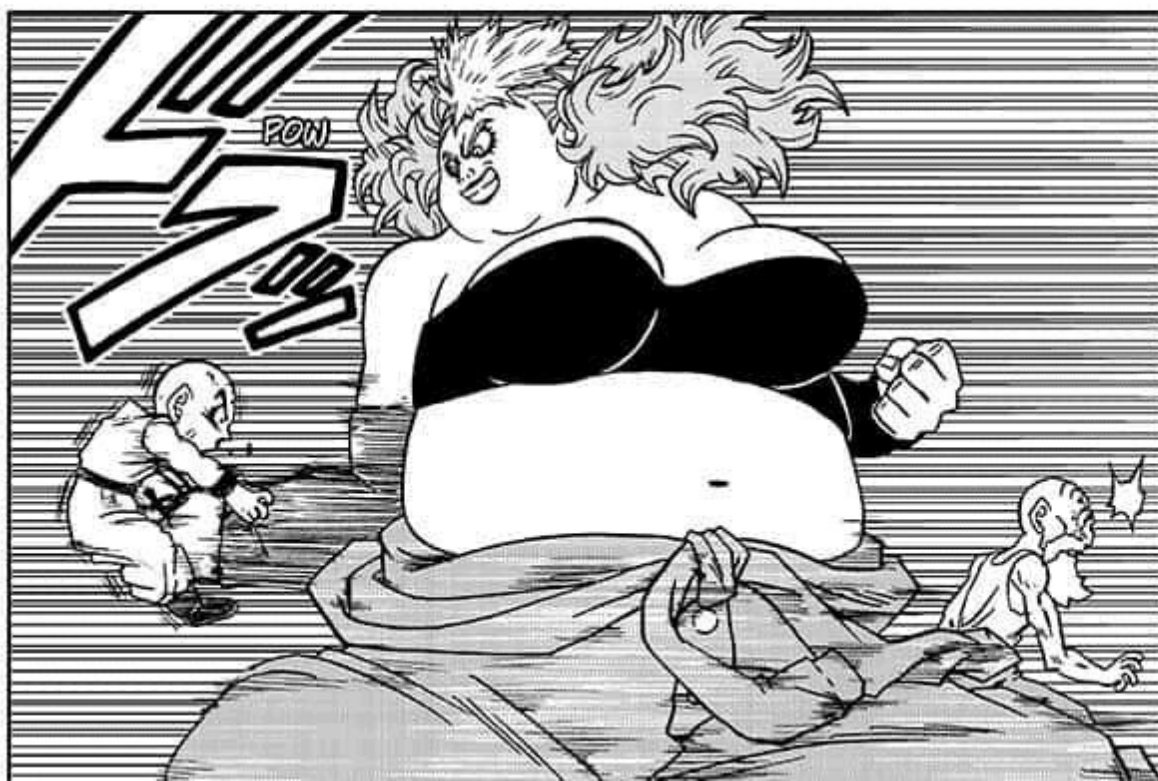
EU NUNCA
ENCONTREI
ALGUÉM QUE
FICASSE MAIS
FORTE POR NÃO
ENXERGAR.



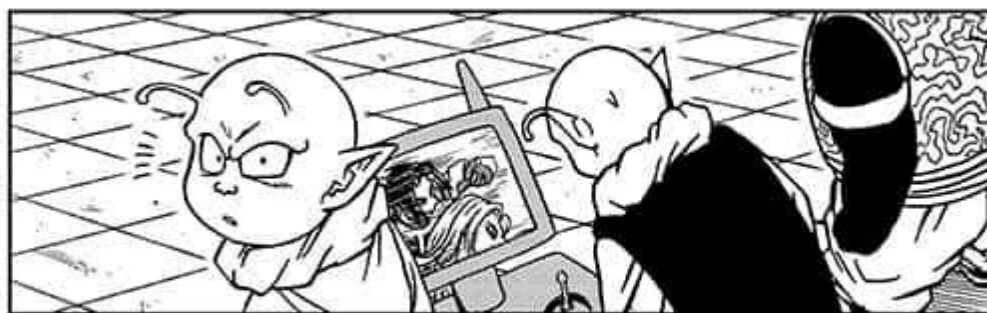
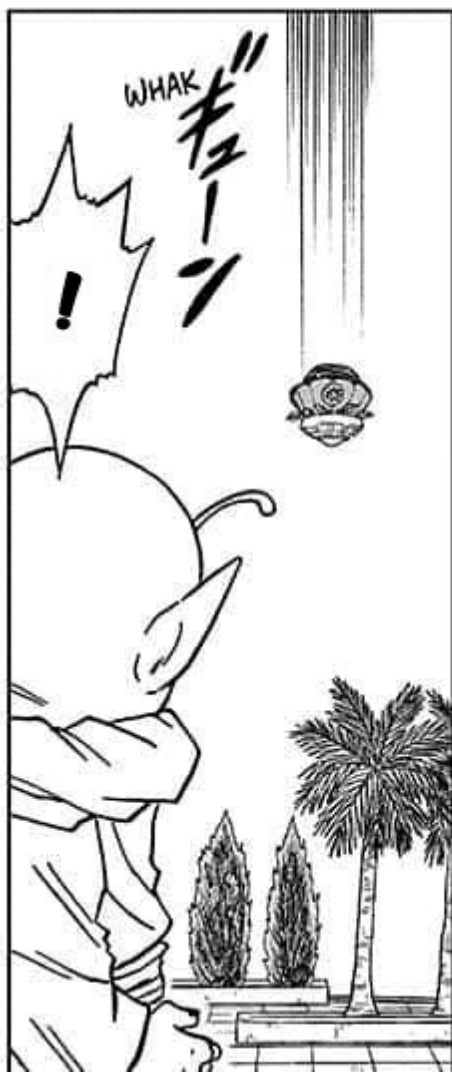
NUNCA
VAMOS
VOLTAR PRO
XILINDRÓ!!

NEM
FODENDO
!!



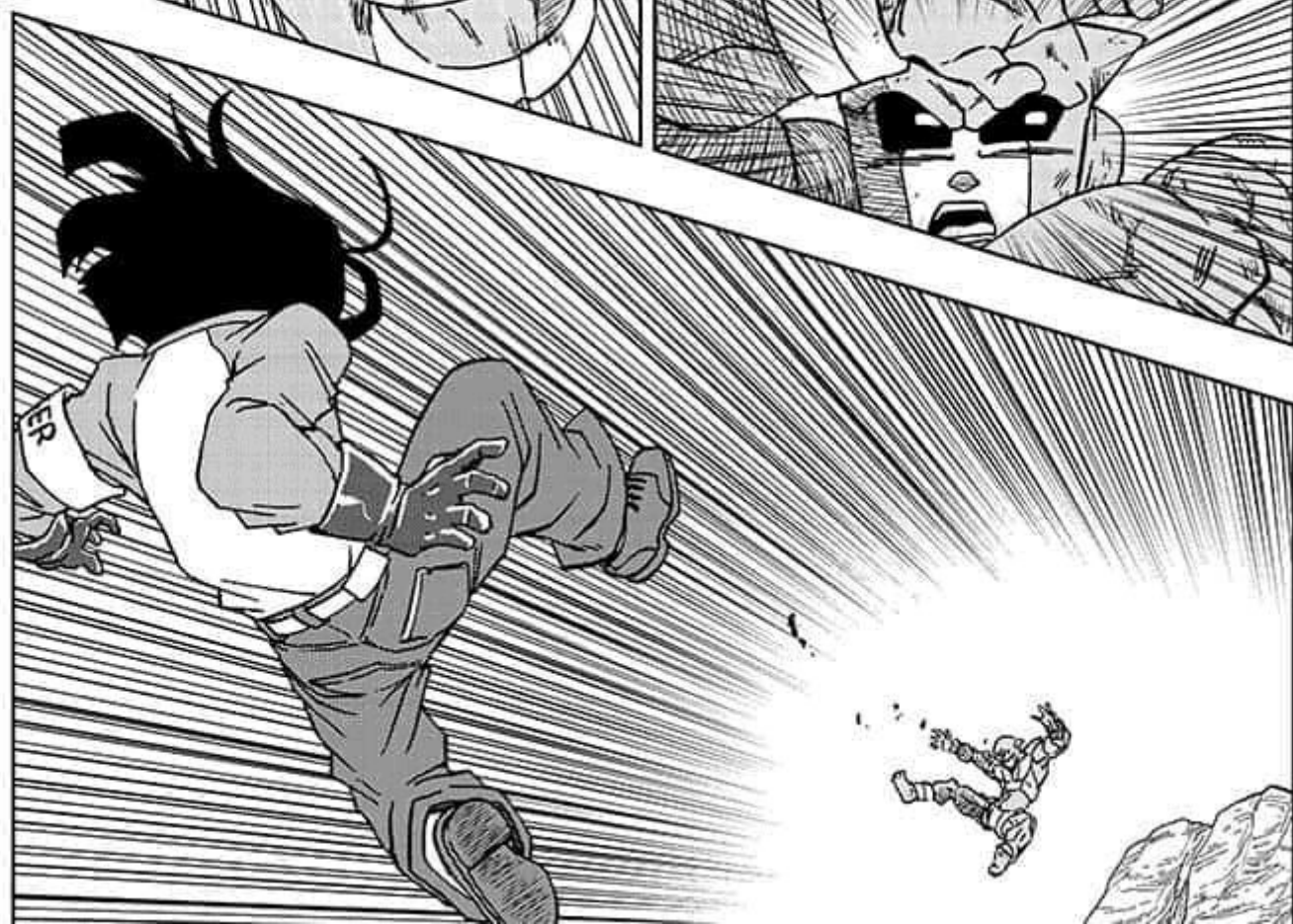
















ENTÃO ELE
É O CHEFÃO!!



FINALMENTE
DECIDI
ACABAR COM
A FESTA.

MORO...



É O
MORO!



MAS NÃO
TINHAMOS A
MENOR CHANCE
DE OUTRO
MODO...

D-
DESCULPE
...



AHEM.
SETE-TRÊS.

EU AVISEI
PARA PARA NÃO
USAR MINHAS
ABILIDADES TÃO
CASUALMENTE.



S-SIM, MEU
SENHOR.

AJUDE-O A SE
RECLIPERAR.

CHEGARÁ
O MOMENTO QUE
PRECISAREI
DO PODER DELE
NOVAMENTE.



HEY.. NÓS
REALMENTE
DEVERIAMOS
DEIXAR
AQUELE LÁ
ESCAPAR?



FUAH



SHIMOREKKA,
LEVE-O PARA
A NAVE.

PODE
DEIXAR.

TMP



ELE TEM UM KI
ATERRADOR! COMO
A MORTE CEIFANDO
INCONTÁVEIS VIDAS!
É PURO MALU...

ENTÃO ESSE
É O MORO...
SIM, ELE ESTÁ
EM OUTRO
NÍVEL.



DE
QUALQUER
FORMA...



PROVAVELMENTE
PORQUE ROUBOU
A ENERGIA DAQUELES
QUE MATOU...

...



ENTÃO ATÉ
ELES CHEGAREM,
PROTEGER
A TERRA É
NOSSA MISÃO!



AH, ELES VÃO
APARECER. MELH
PAI E VEGETA
TREINARAM
O SUFICIENTE
PARA ACABAR
COM VOCÊ.



SHR



MAS SE ACALME.
ESTOU DE BOM
HUMOR.

NÃO TE
FALTA
OUSADIA.



PARCE QUE
AQUELES DOIS
NÃO ESTÃO AQUI.



... DE VIR A ESTE PLANETA.
NÃO EXISTEM MUITOS
OUTROS TRANSBORDANDO
COM TANTOS INDIVÍDUOS
DE TAMANHO PODER.

PORQUE
EU TIVE A
BOA SORTE
...

POR
QUÊ?



ENTÃO... COMO EU
DEVERIA PREPARAR
ESSA SANTUOSA
REFEIÇÃO

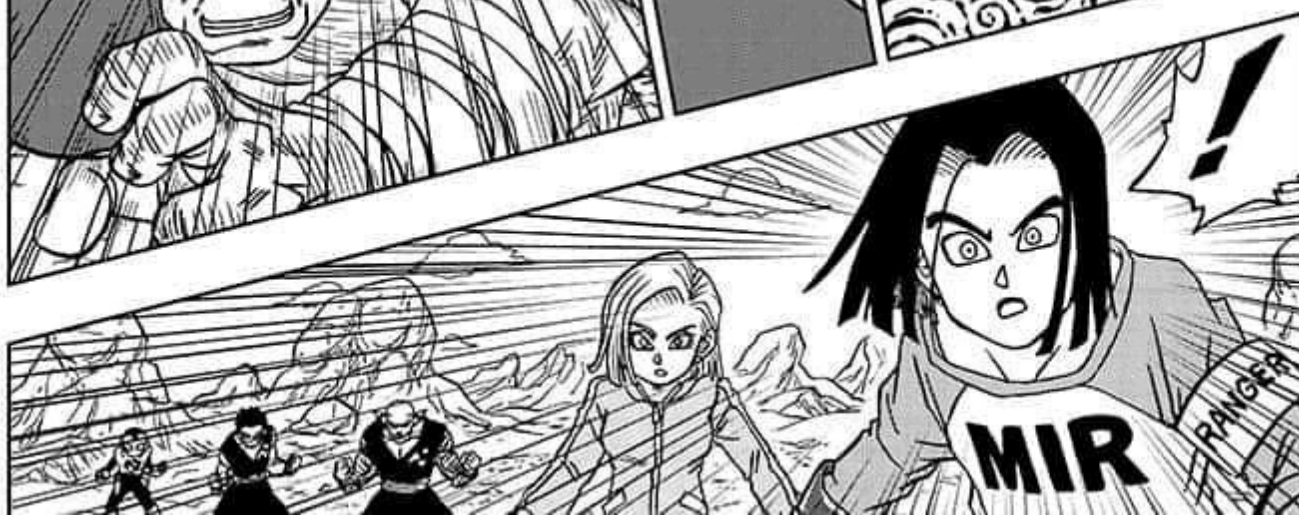
SERIA DESPERDÍCIO
CONSUMIR VOCÊS DE
UMA ÚNICA VEZ.



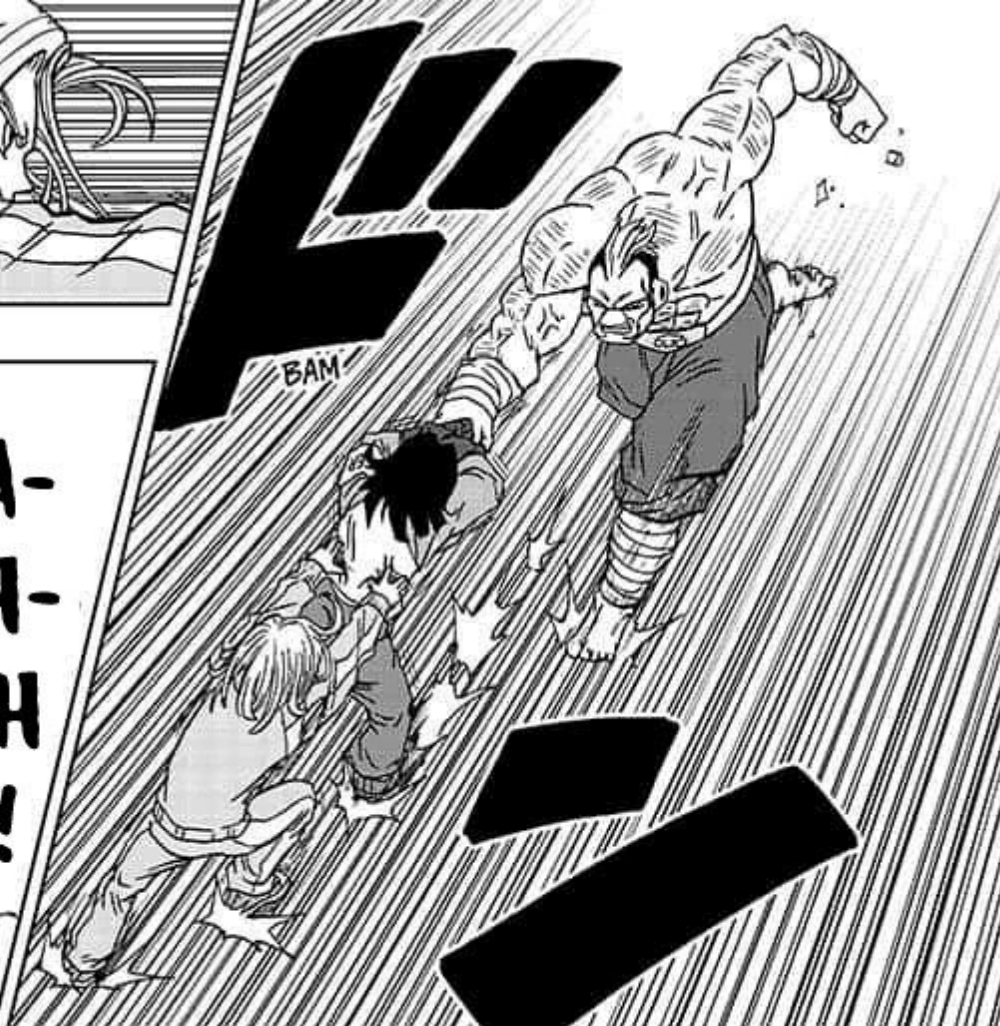


TCH... EU ACHO
QUE O MORO
PODE REPARTIR
ENERGIA COM
SEUS CAPANGAS

HUH?
O KI DELE
DISPAROU!













EU SOU ZAIYOGI, CONSELHEIRO DA BRIGADA DE BANDIDOS GALÁCTICOS DE SANGA-BO





NO
ESPAÇO
LONGÍN-
QUO...



YEESH
ESSE MEU
CORPO
VELHO
NÃO VAI
DURAR
MUITO
TEMPO

HFF!

HFF!

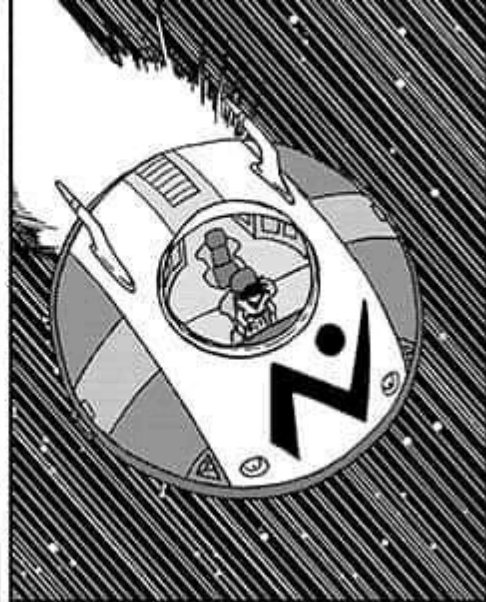


...
AMIGO!

EU ESPERO
QUE VOCE
NOTE ESSA
ULTIMA ONDA
DE PODER
E VENHA
CORRENDO...



DROGA...
A GENTE VAI
PERDER, MAS
PELO MENOS
VAMOS CAIR
ATIRANDO!



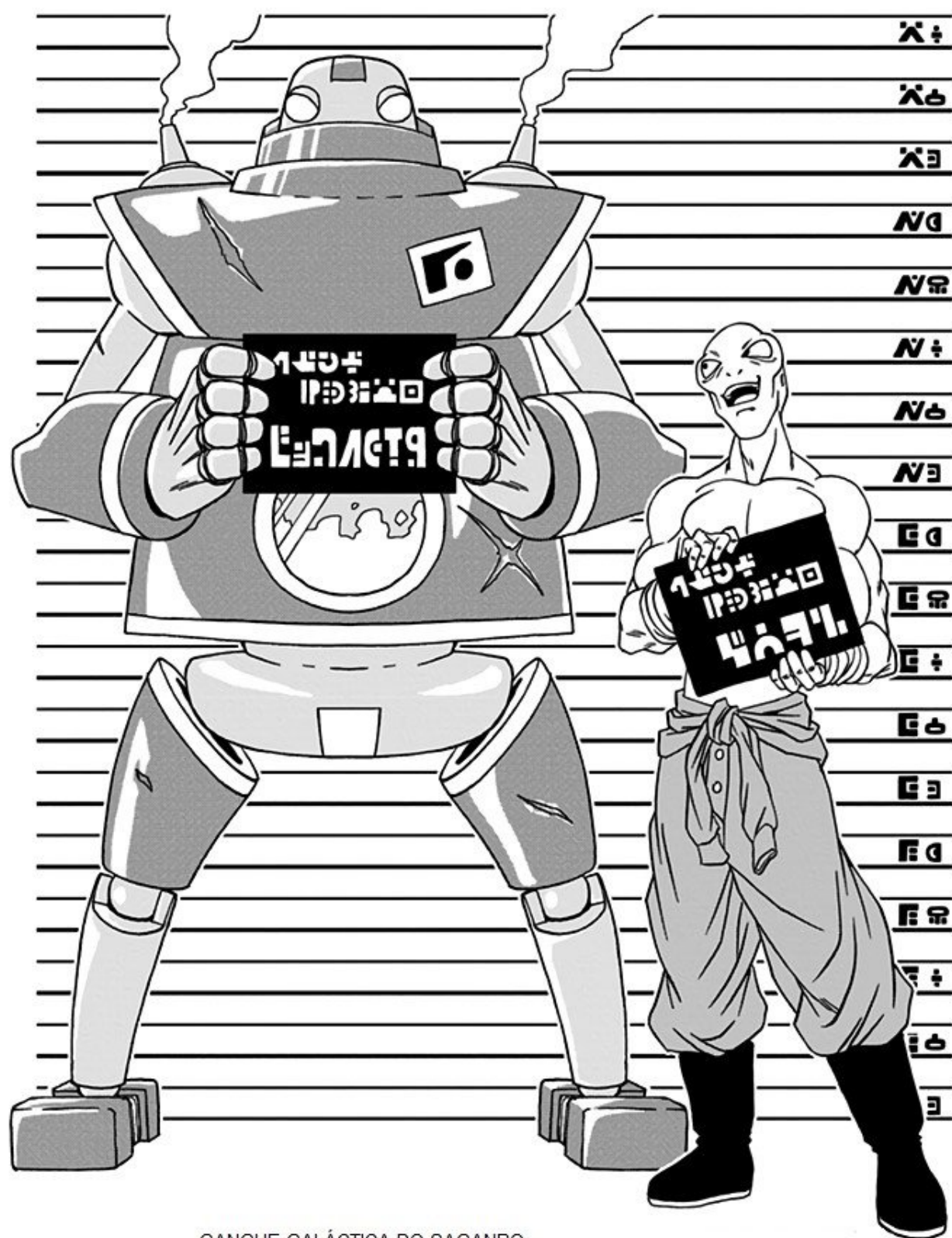








PRÓXIMO CAP EM 20 DE MAR.!



GANGUE GALÁCTICA DO SAGANBO
BIKKURA QUITUR

GANGUE GALÁCTICA DO SAGANBO
ZAUYOI

DRAGON BALL SUPER

CAPÍTULO 58: SON GOKU CHEGA
ESCRITO POR AKIRA TORIYAMA
ARTE POR TOYOTAROU



ONIGIRIMANGAS.BLOGSPOT.COM







VOCÊ ACHA
QUE CONSEGUE
VENCER O MORO
AGORA?

ONIGIRIMANGAS.BLOGSPOT.COM



ESPERA,
GOKU.

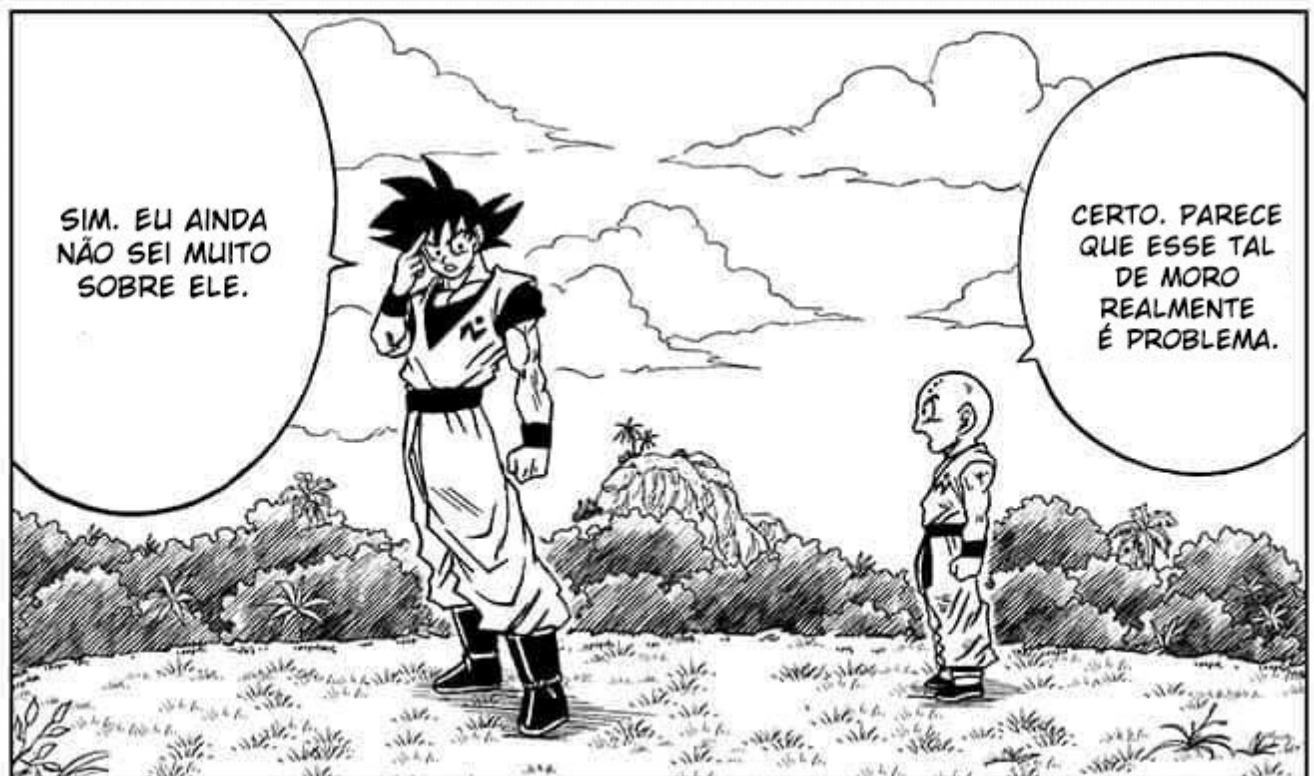


FOI POR ISSO
QUE EU TREINEI.

SIM... E NÓS
PRECISAMOS
MUITO
DERROTAR
ELE.



SEU
TREINA-
MENTO
FUNCIONOU?



SIM. EU AINDA
NÃO SEI MUITO
SOBRE ELE.

CERTO. PARECE
QUE ESSE TAL
DE MORO
REALMENTE
É PROBLEMA.



VOCÊ
ESTÁ
PREOCU-
PADO?

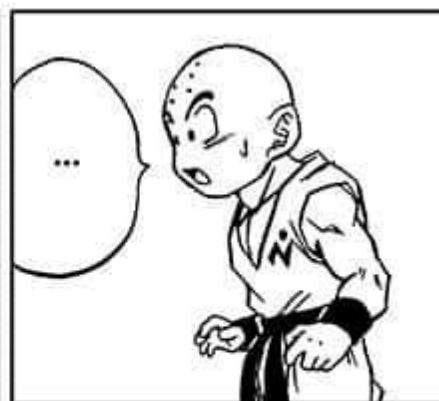
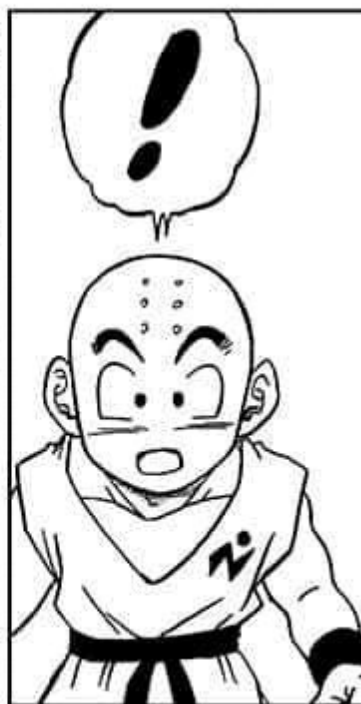
EU ESPERO
QUE NÃO.



ELE AINDA
PODE ESTAR
ESCONDENDO
PARTE DO
SEU PODER.



ONIGIRIMANGAS.BLOGSPOT.COM









ONIGIRIMANGAS.BLOGSPOT.COM



N/T: NOD - ACENA





ONIGIRIMANGAS.BLOGSPOT.COM







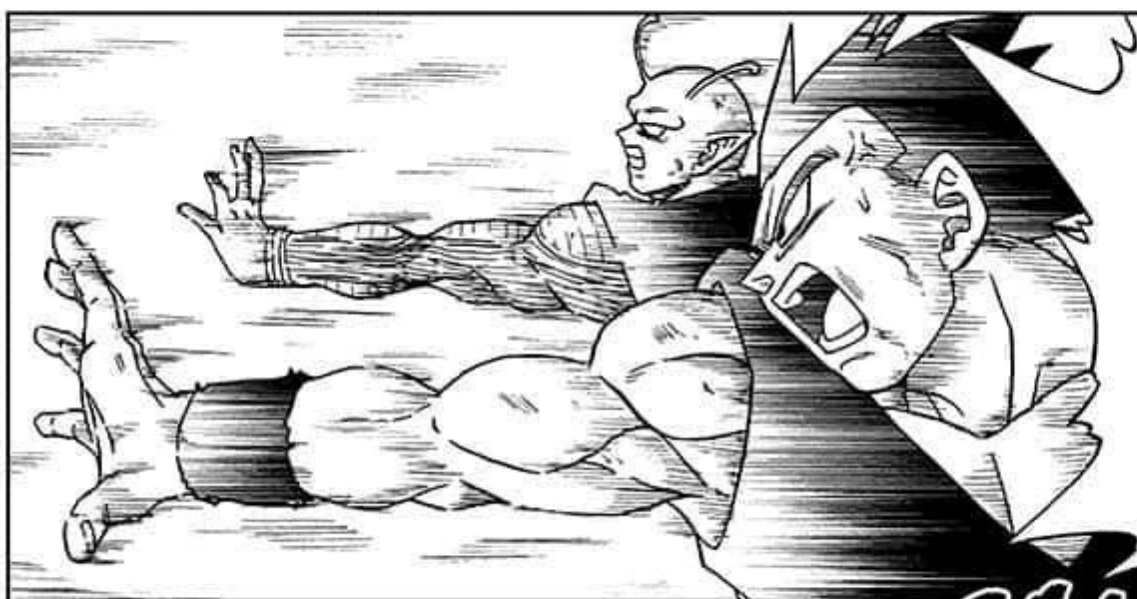


VOCÊS ESTÃO
USANDO MUITO
PODER, PESSOAL!
ASSIM VOCÊS
VÃO DESTRUIR
A TERRA!

AHHH!



ゴゴゴゴゴゴ
BHOOM



ハハハハハハ!!





ONIGIRIMANGAS.BLOGSPOT.COM



EU SEMPRE
SOUBE QUE VOCÊ
ERA PARTE DA
ESCÓRIA DOS
CRIMINOSOS,
MAS VOCÊ NÃO
TEM ORGULHO?

SAGAN-
BO!!

T
M
P

T
M
P



T
M
P

T
M
P

MESTRE
MORO NOS
TIROU
DAQUELE
BURACO
SOMBRIO
QUE VOCÊS
CHAMAM DE
PRISÃO.

CALADO,
PATRU-
LHEIRO
GALÁTICO.

POR QUE VOCÊ
ESTÁ OBEDECENDO
O MORO COMO UM
CACHORRINHO?



E ELE NOS DEU
PODER SUFICIENTE
PARA QUE PESSOAS
COMO VOCÊ NUNCA
CONSEGUIRÃO NOS
CAPTURAR DENOVO.



NA MINHA OPINIÃO,
O QUE VOCÊ ESTÁ
FAZENDO AGORA
É AINDA MAIS
PATÉTICO DO QUE
FICAR PRESO.

TCH...

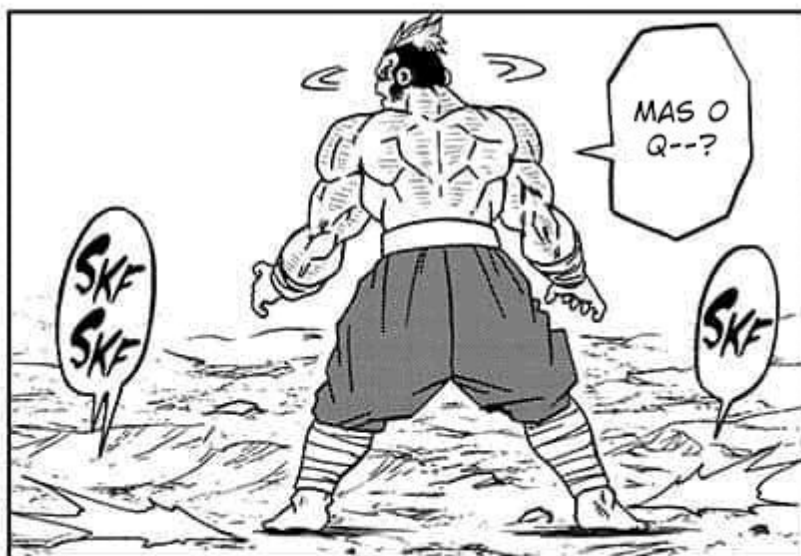
É ISSO QUE
DECIDIMOS.

MESTRE MORO
ESTÁ GARANTINDO
QUE NUNCA NOS
SENTIREMOS
PATÉTICOS DENOVO,
ENTÃO SIM!
FAREMOS O
QUE ELE DIZ.

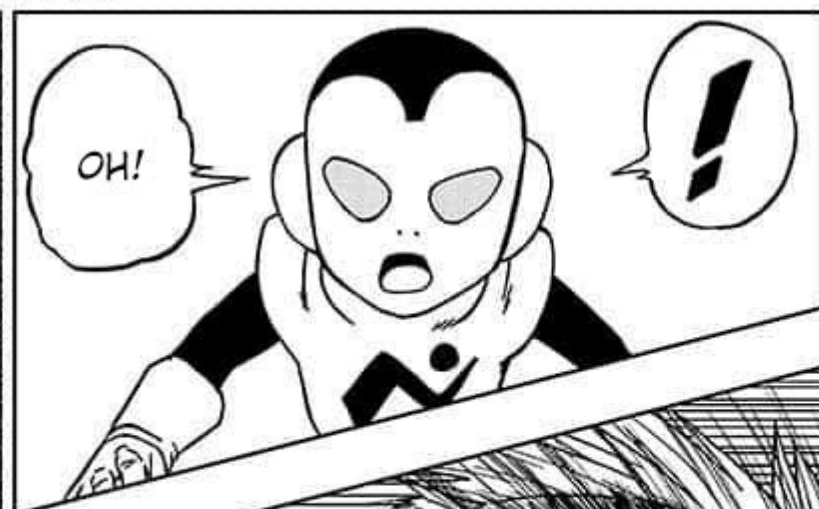
ISSO EXPLICA
O PORQUE DOS
FUGITIVOS
ESTAREM
TÃO FORTES
...

ONIGIRIMANGAS.BLOGSPOT.COM





ONIGIRIMANGAS.BLOGSPOT.COM











ONIGIRIMANGAS.BLOGSPOT.COM



N/T: GRIN - SORRI





MORO TAMBÉM
CONSEGUE
VER ELE!

ONIGIRIMANGAS.BLOGSPOT.COM

...
SON GOKU,
NÃO É
MESMO?

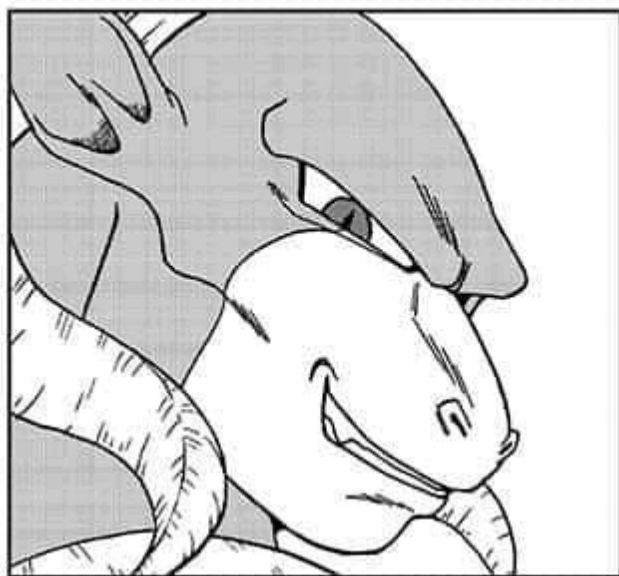
ANDE LOGO E
REVELE-SE...



FUNG

FWK





ONIGIRIMANGAS.BLOGSPOT.COM





ONIGIRIMANGAS.BLOGSPOT.COM





EU AINDA
POSSO LUTAR
POR VOCÊ!!



MESTRE
MORO!!



ELE AINDA
CONSEGUE
LUTAR?



!



BEM? VOCÊ
PREFERE LUTAR
COMIGO OU
COM ELE?

VOCÊ
ESCUTOU
ELE.

ONIGIRIMANGAS.BLOGSPOT.COM



G
A
H
H
H
H
!!

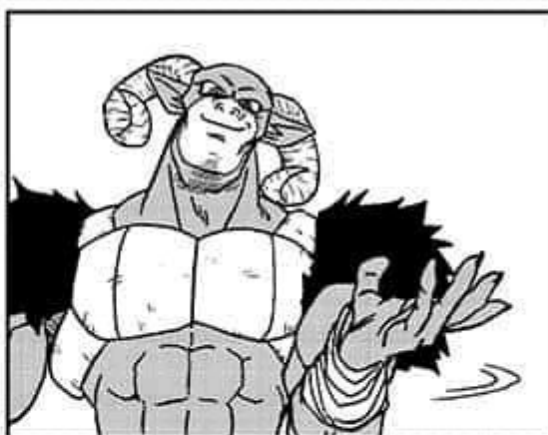


VOLTAR PARA
O XILINDRÓ?
NUNCA!



ENTÃO
APENAS SE
RENDA E
VOLTE PARA
A PRISÃO!

ESCUITA!
TODOS OS
SEUS
COMPANHEIRO
FORAM
CAPTURADOS!





ONIGIRIMANGAS.BLOGSPOT.COM





ONIGIRIMANGAS.BLOGSPOT.COM







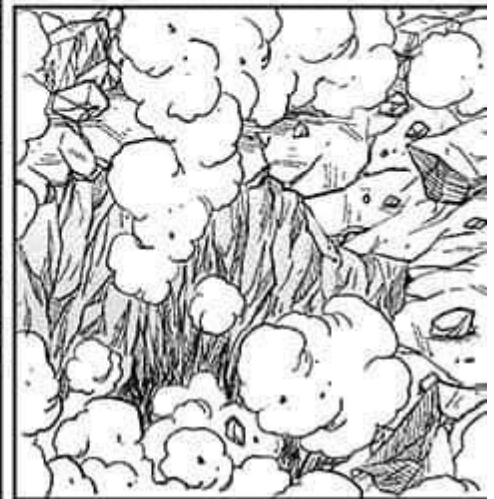








ONIGIRIMANGAS.BLOGSPOT.COM





AINDA
CONSEGUE
LUTAR
SAGANBO?



ELE FICOU
AINDA MAIS
FORTE QUE
ANTES?



COMO ISSO É
POSSÍVEL?



TALVEZ MORO
TENHA AUMENTADO
MAIS AINDA O
PODER DELE
QUANDO BATEU
NELE ANTES...?

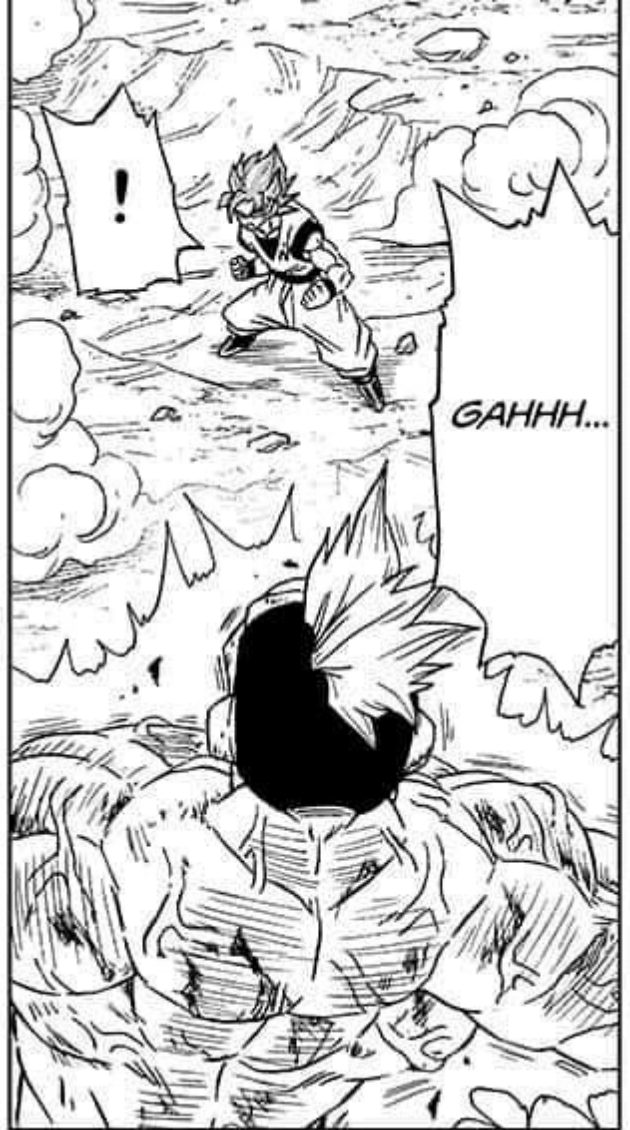


AH NÃO!



ONIGIRIMANGAS.BLOSPOT.COM





VOCÊ PRECISA
PARA DE DAR
ENERGIA PARA
ELE!

MORO!! O
CORPO DELE
ESTÁ NO
LIMITE!





ENQUANTO VOCÊ
NÃO ME MOSTRAR
AQUELA FORMA,
EU VOU CONTINUAR
FORÇANDO
SAGANBO A
LUTAR.



NÃO FOI NESSA
FORMA QUE FEZ
AQUELES GOLPES
RÁPIDOS, NÃO É?







ONIGIRIMANGAS.BLOGSPOT.COM





ELE NÃO CONSEGUIU
NEM SUPORTAR
AQUELE POQUINHO
DE ENERGIA...
PATÉTICO.

HMPH...



ELES PODEM
MORRER, MAS
SEMPRE POSSO
RECRUTAR MAIS.

EU NÃO TENHO
AMIGOS, APENAS
SOLDADOS.



ELE NÃO
ERA SEU
AMIGO...?

MEU AMIGO?



HMPH!
PENSE O QUE
QUISER.



TCH...

VOCÊ É
UM LIXO
...

ONIGIRIMANGAS.BLOGSPOT.COM

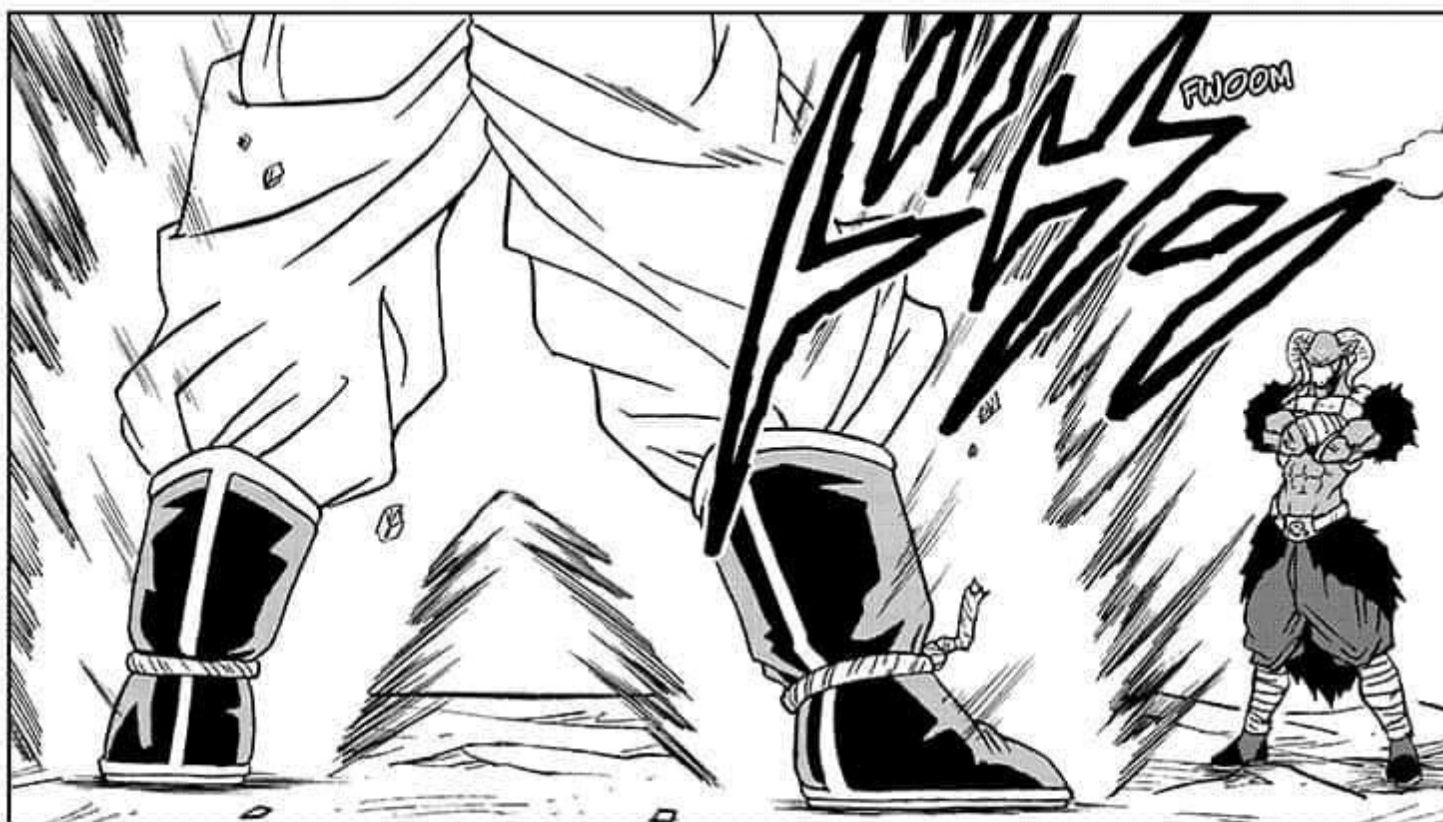


...O PODER QUE
GANHEI SÓ PARA
TE DERROTAR.

ÓTIMO. ESTOU
PRONTO PARA
MOSTRAR PARA
VOCÊ...



ONIGIRIMANGAS.BLOGSPOT.COM





NÃO É UMA
HABILIDADE
MORTAL.

ISSO...



**INSTINTO
SUPERIOR
INCOMPLETO!**

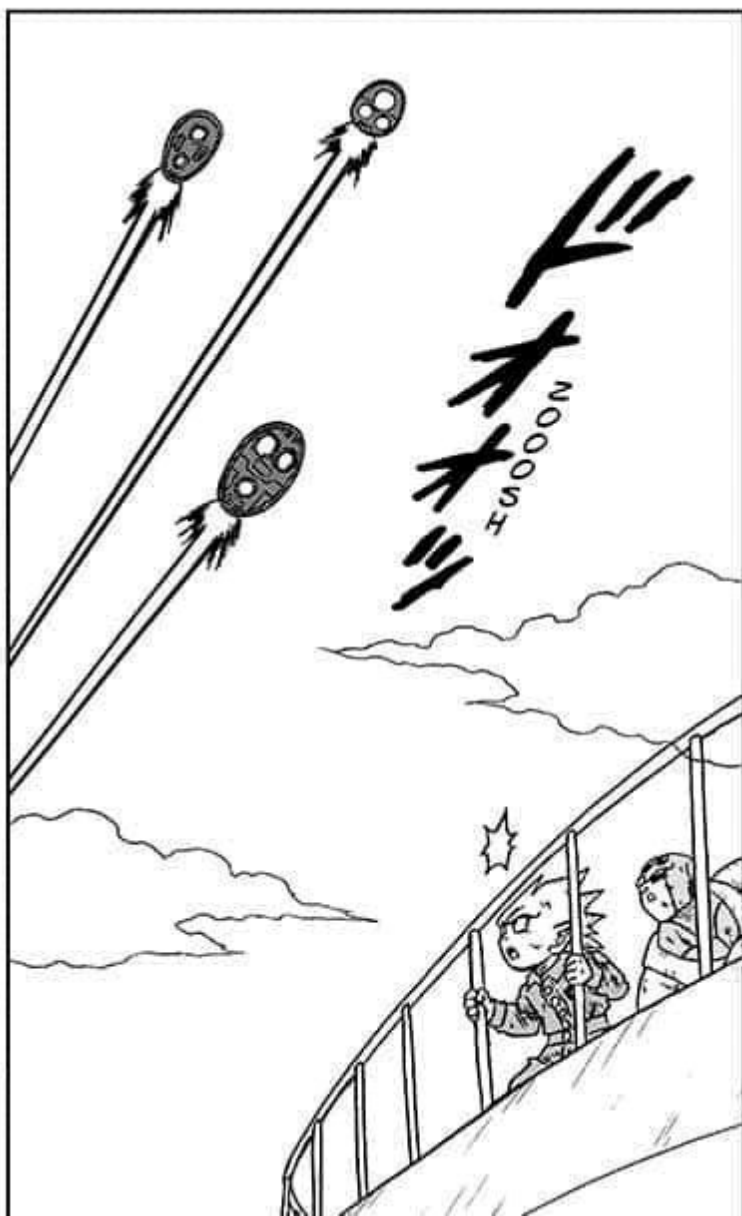
ISSO MESMO.
É O ESTÁGIO
INICIAL DA TÉCNICA
DOS DEUSES.



GANGUE GALÁCTICA DO SAGANBO
KIKAZA

GANGUE GALÁCTICA DO SAGANBO
MIZA

GANGUE GALÁCTICA DO SAGANBO
IWAZA

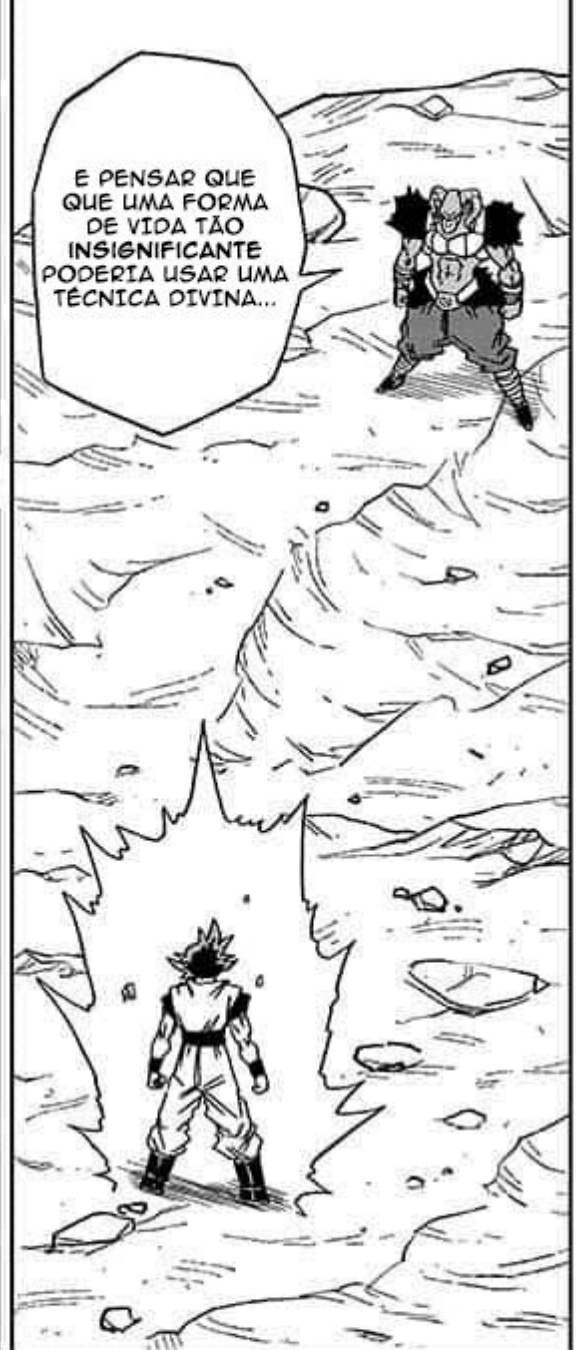


DRAGON BALL SUPER

CAPÍTULO 59: INSTINTO SUPERIOR ATIVAR!!

ESCRITO POR AKIRA TORIYAMA
ARTE POR TOYOTAROU









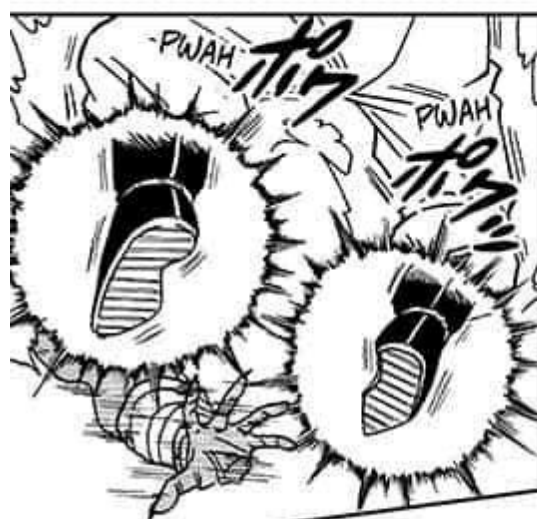


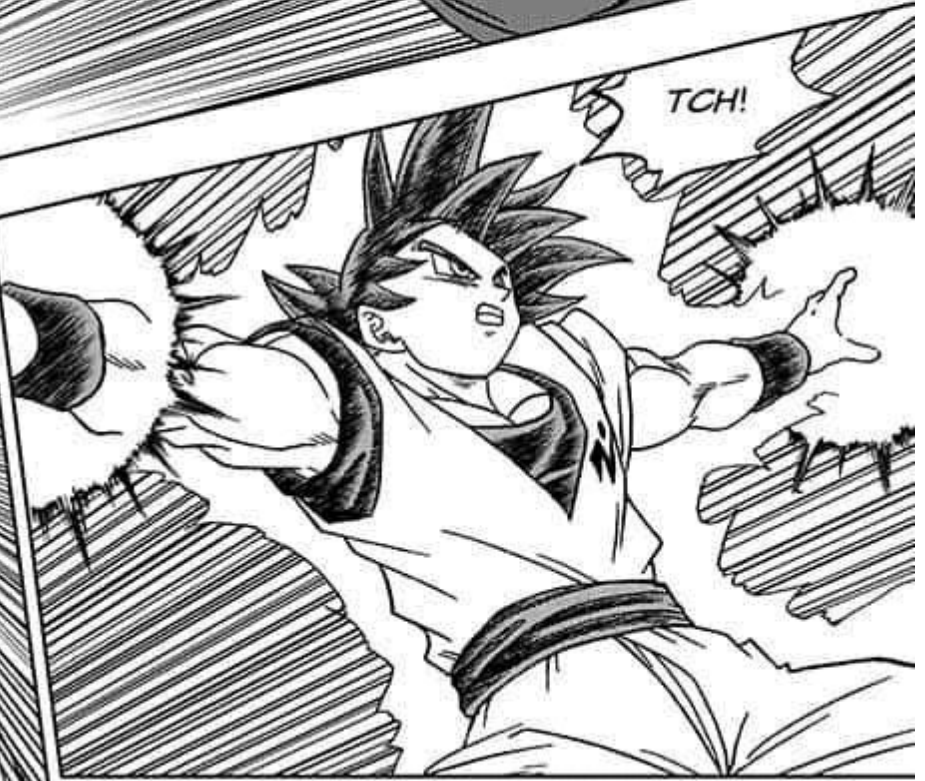




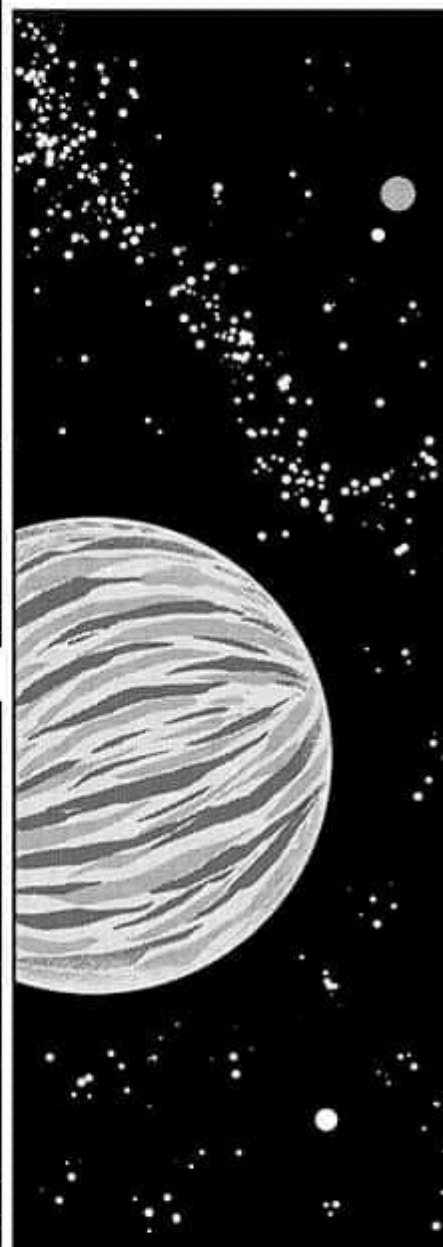




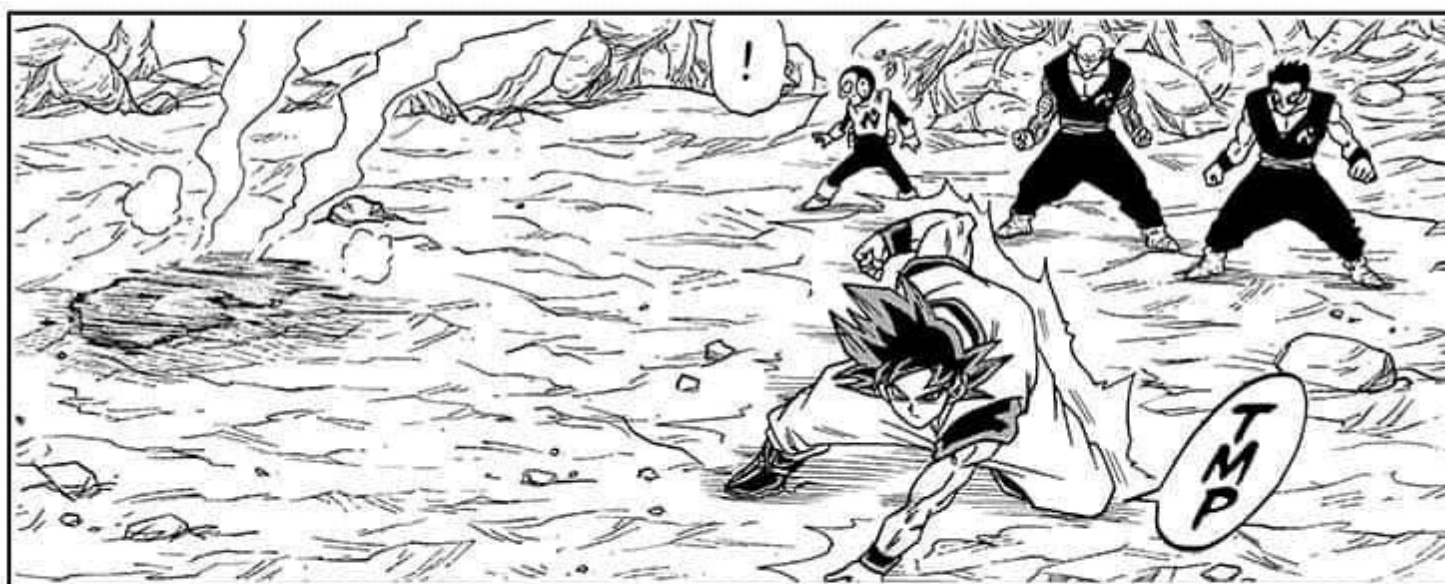










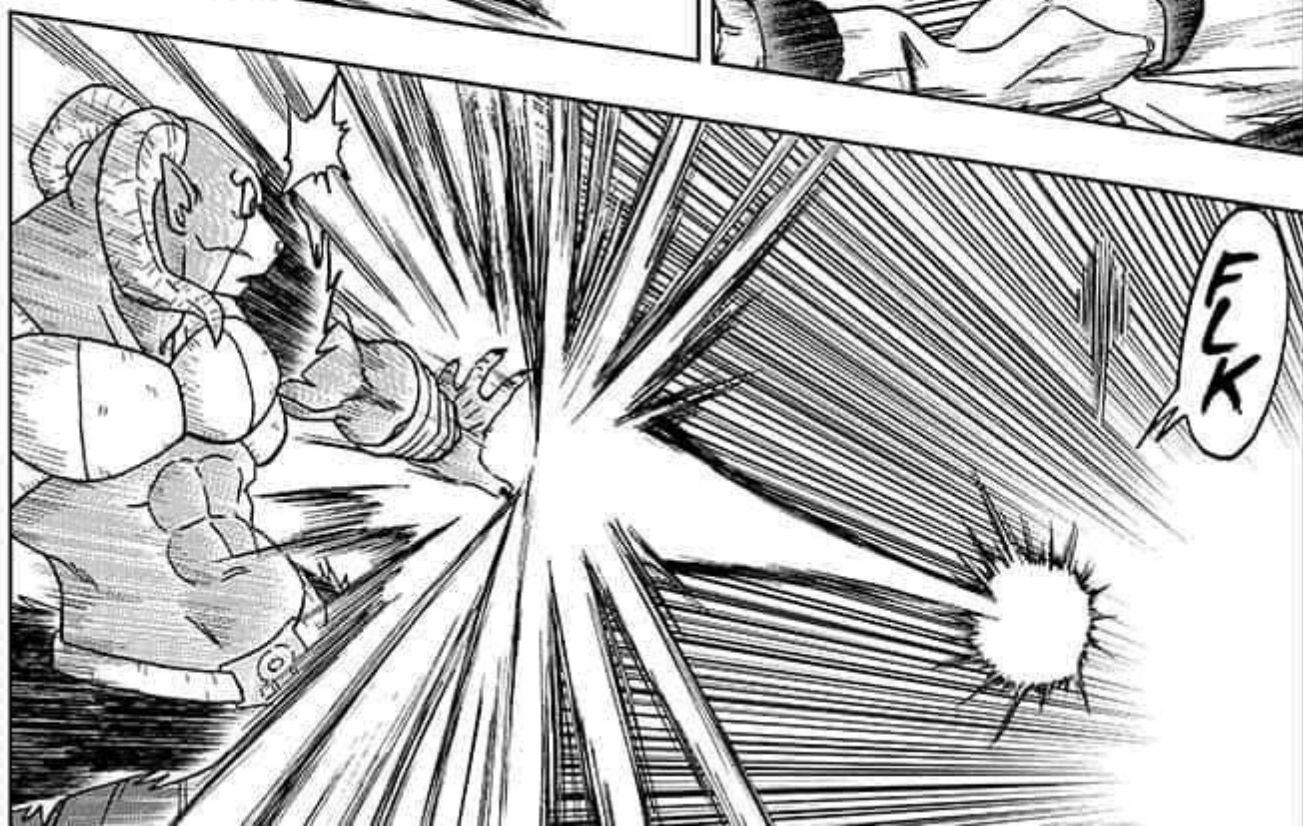
























AH DROGA!
ELE VAI TENTAR
ISSO AGORA!



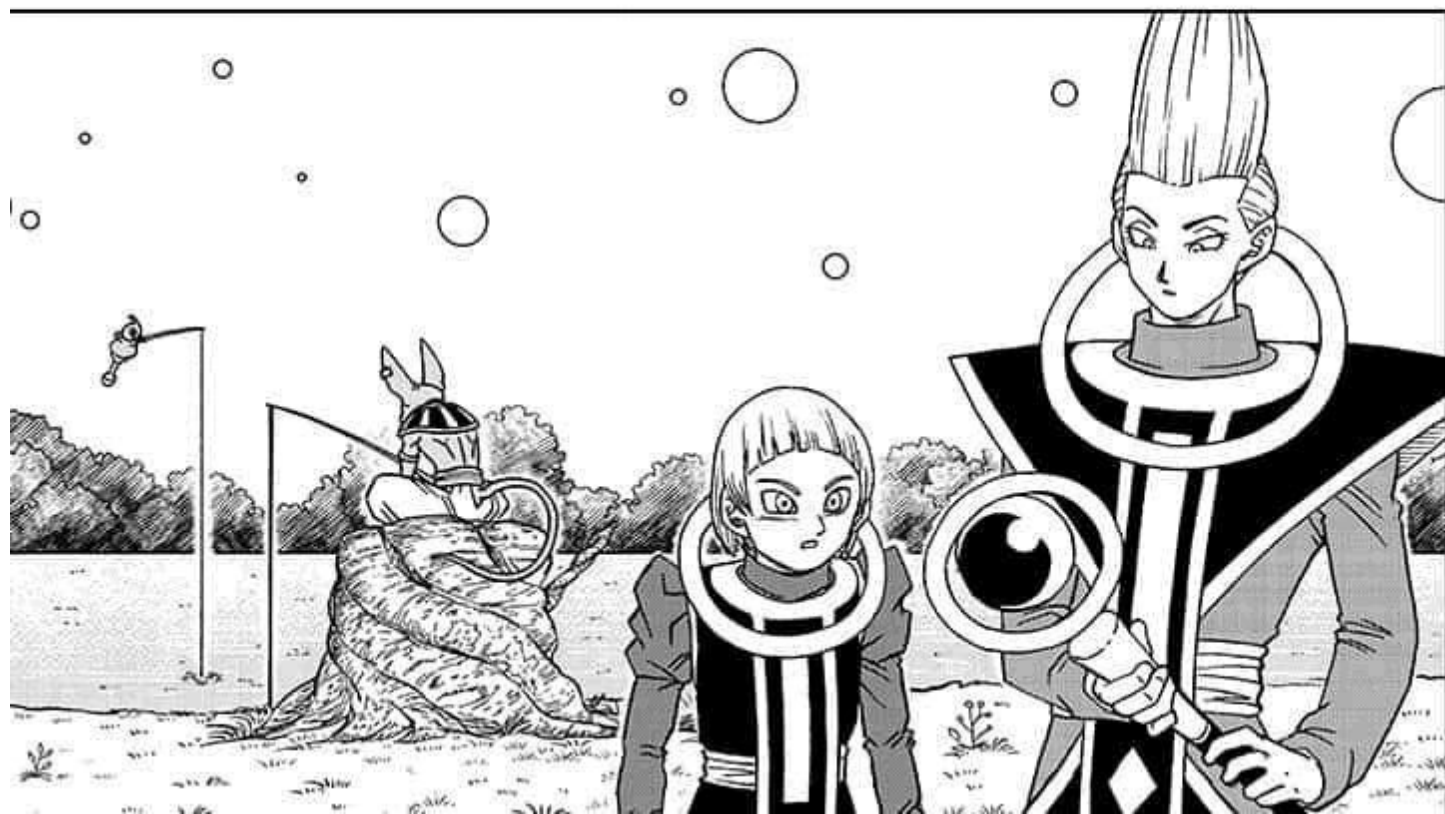
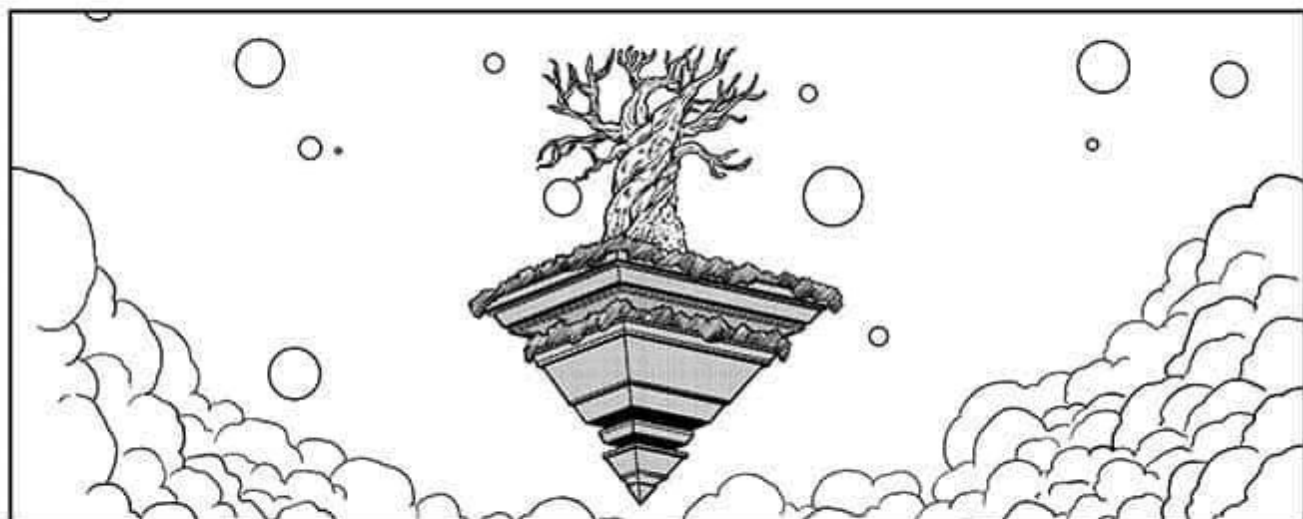






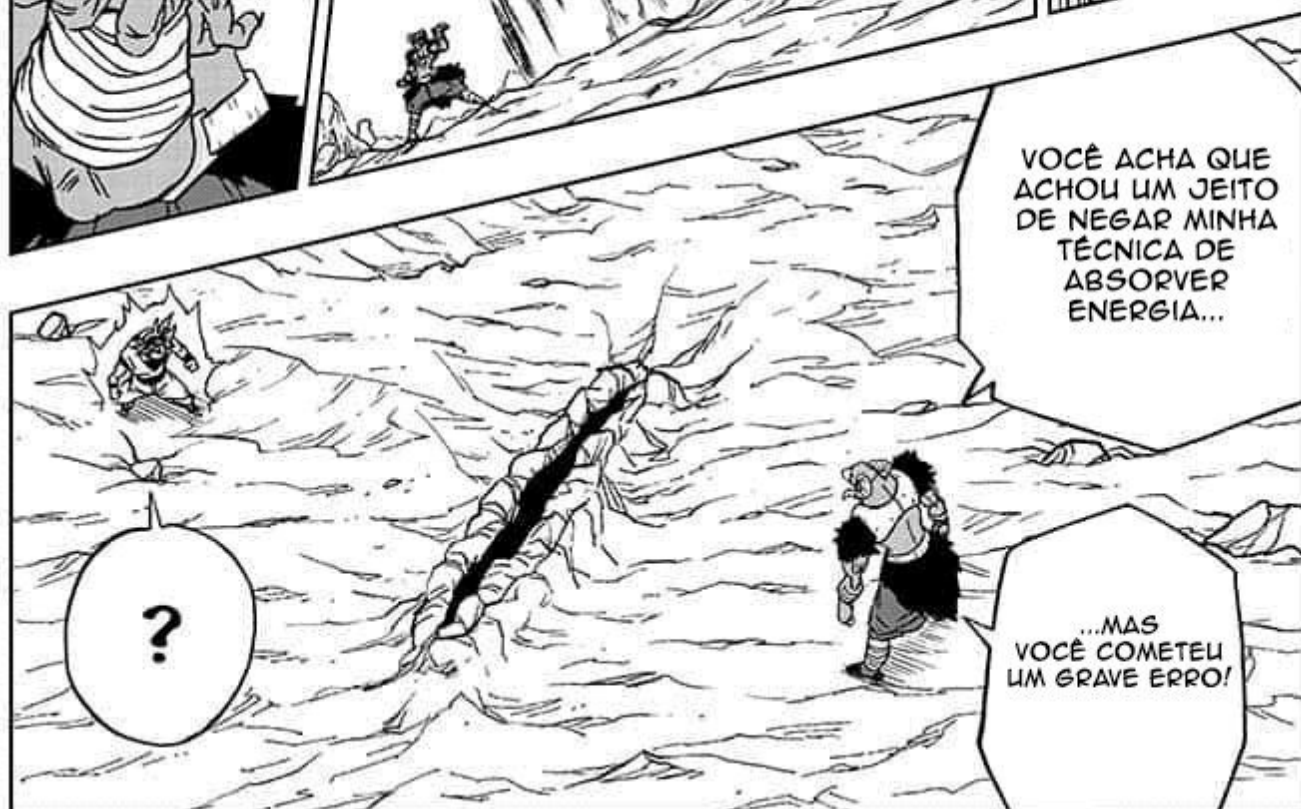














VOCÊ QUE ISSO
É TUDO QUE
EU POSSO FAZER?
QUE IDIOTA.



DERROTADO?
COMO....?



ENTÃO,
VOU DEVORAR
SUA ENERGIA
ALEGREMENTE
DEPOIS QUE
VOCÊ ESTIVER
DERROTADO!



HAHAHA!!



O QUE O MORO
ACABOU DE
FALAR?



MAS
O QUÊ?!



QUE ELE NÃO
ESTAVA LUTANDO
COM TODO O
PODER DELE!



É GIGANTESCO!
CHEGA A SER
ASSUSTADOR!

ES-
ESSE
KI!

E COM ISSO
EU CONSEGUI
UM PODER
QUE SUPERA
O PODER
DOS PRÓPRIOS
DEUSES!

EU CONSUMI
INCONTÁVEIS
PLANETAS DESDE
NOSSO ENCONTRO
PASSADO!

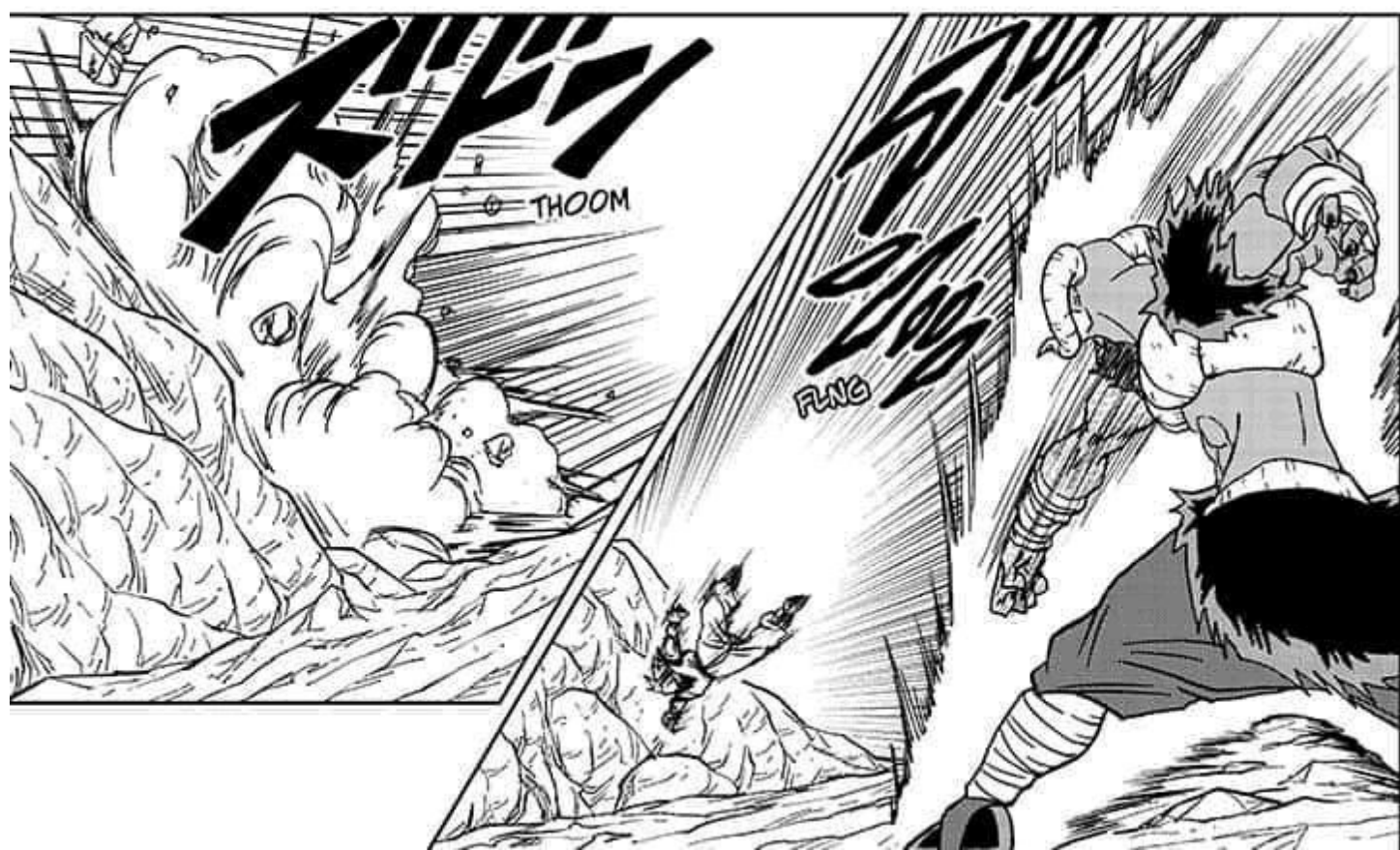


TCH!





AGORA EU ENTENDO
O PORQUE DE VOCÊ NÃO
TER USADO ESSA FORMA
DURANTE TODA A LUTA
CONTRA O SAGANBO.



O INCOMPLETO
PODE ATÉ SER
SÓ PARTE
DO PODER TOTAL,
MAS É INSTÁVEL.
MANTER ESSA
FORMA CONSUME
MUITA ENERGIA.

ENTENDO...
ISSO NÃO É
BOM.

ENTÃO ELE SÓ
CONSEGUE
USAR O
INCOMPLETO?

ESSA BATALHA
DEPENDE DA
HABILIDADE
DE SON GOKU
DE DESVIAR DO
PODER DE
ABSORVER
ENERGIA AO
MESMO
TEMPO QUE
MANTÉM
AQUELA
FORMA
INSTÁVEL.

VOCÊ
SABIA
DISSO?

SIM.

SIM...
ELE NUNCA
CONSEGUIU
CHEGAR NA FORMA
COMPLETA DO
INSTINTO
SUPERIOR

EU ESTIVE
ESPERANDO
PELA SUA
DERROTA
INEVITÁVEL.

VOCÊ ESPERAVA
TERMINAR NOSSA
LUTA BEM RÁPIDO
ENQUANTO AINDA
TEM ENERGIA PARA
ISSO... MAS PARECE
QUE NÃO DEU CERTO.

MAS...

EU DEVIA TER
PERCEBIDO QUE
VOCÊ JÁ TINHA
DESCOBERTO
MINHA FRAQUEZA.



SE VOCÊ SÓ ESTÁ
ESPERANDO O TEMPO
PASSAR... ISSO SIGNIFICA
QUE VOCÊ NÃO CONSEGUE
ME DERROTAR ENQUANTO
EU USO TODO MEU PODER,
NÃO É?



E SE EU
CONTINUAR TE
ATACANDO COM
TODO O MEU
PODER, EU VOU
GANHAR!



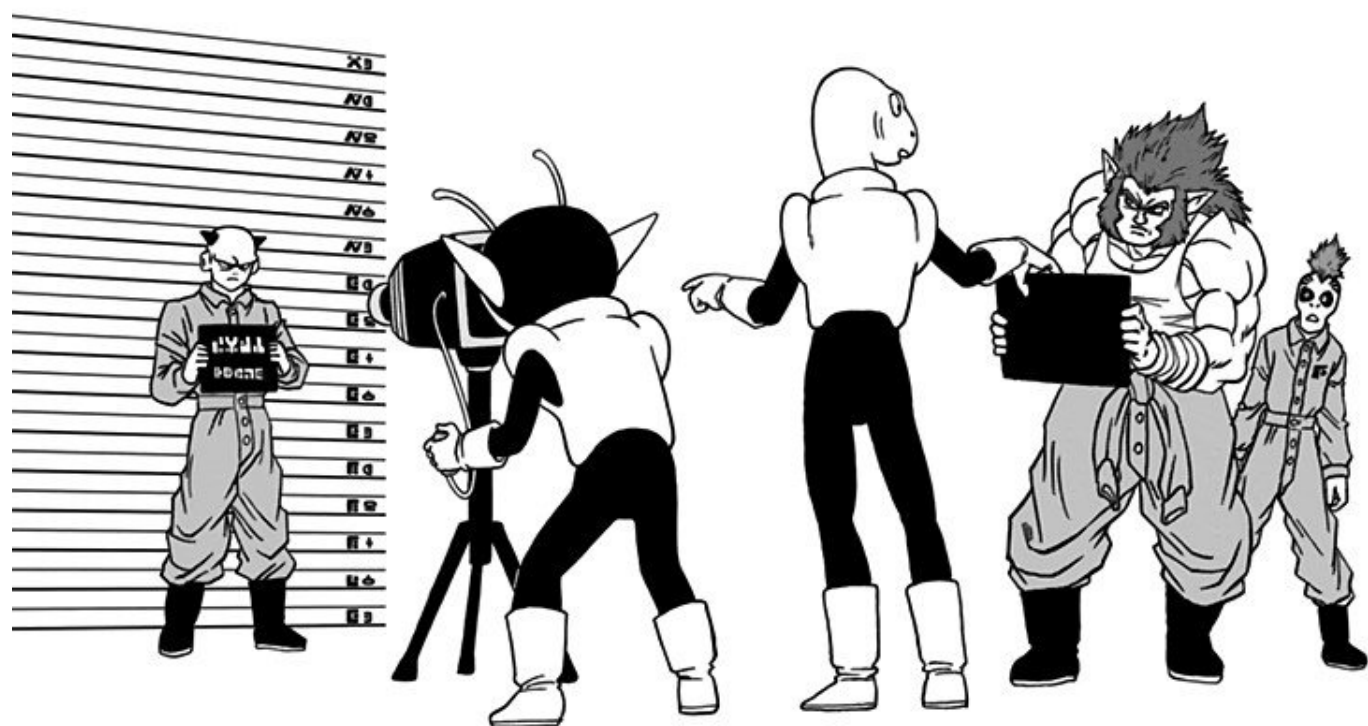
ÓTIMO.
AGORA
ESTOU
ANIMADO!

ENTÃO
VOCÊ
AINDA TEM
UM POUCO
DE PODER
RESTANDO.



MAS FICAR
ECONOMIZANDO
ENERGIA DURANTE
UMA LUTA NÃO É
MEU ESTILO.

DESCULPE
MERUS.



DRAGON BALL SUPER

Capítulo 60: O erro de cálculo de Merus



DAIKO
O SAYAJIN



Kami Sama
Explorer



**TRADUÇÃO E EDIÇÃO: DAIKO, ZACA, MANDETA, MORO, TEICH,
REGINA DUARTE, RAMAGEM, VALEIXO, LOCKDOWN**



TRANSLATION: CALEB COOK LETTERING: BRANDON BOVIA



Kami Sama Explorer

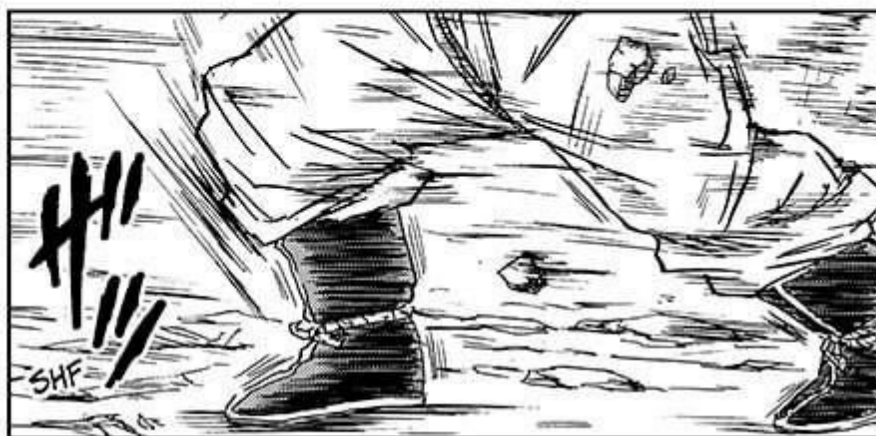






Kami Sama Explorer

KMMBL



OLHA ESSE
CHOQUE DE
AURAS!

NENHUM
DELES ESTÁ
RECUANDO!





Kami Sama
Explorer





Kami Sama
Explorer







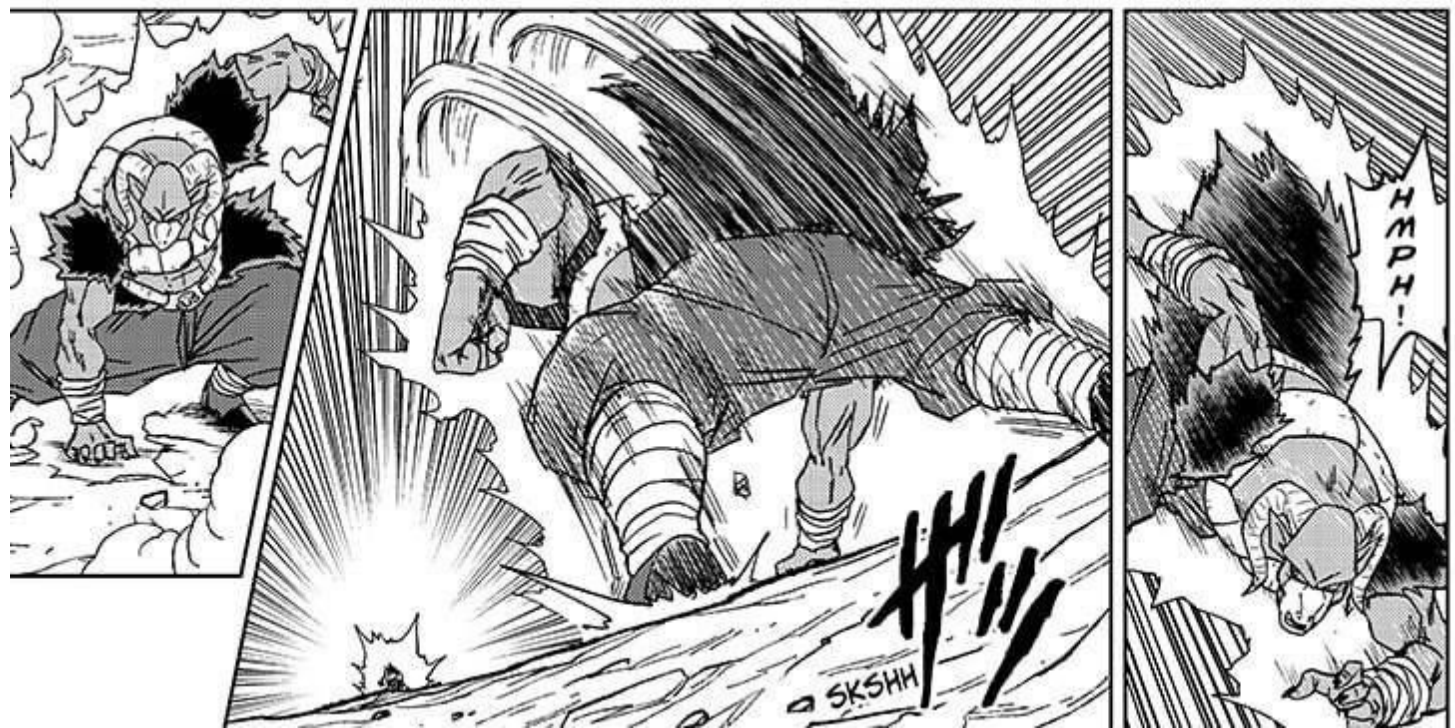
Kami Sama
Explorer







神 Kami Sama Explorer









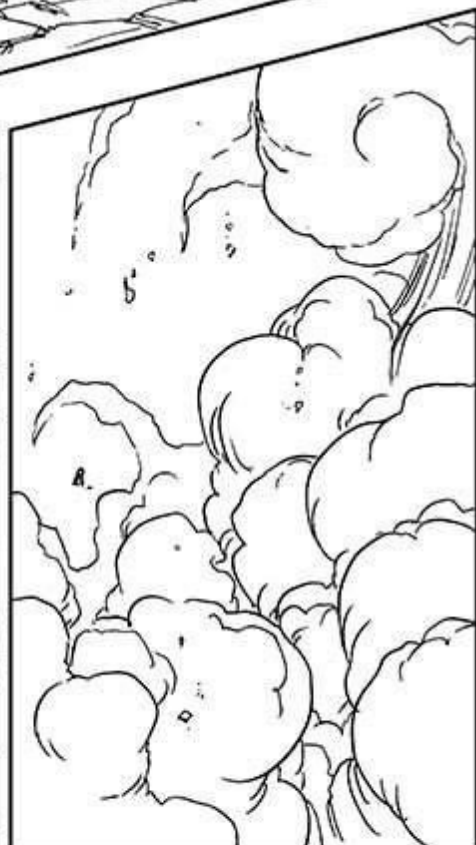




Kami Sama
Explorer



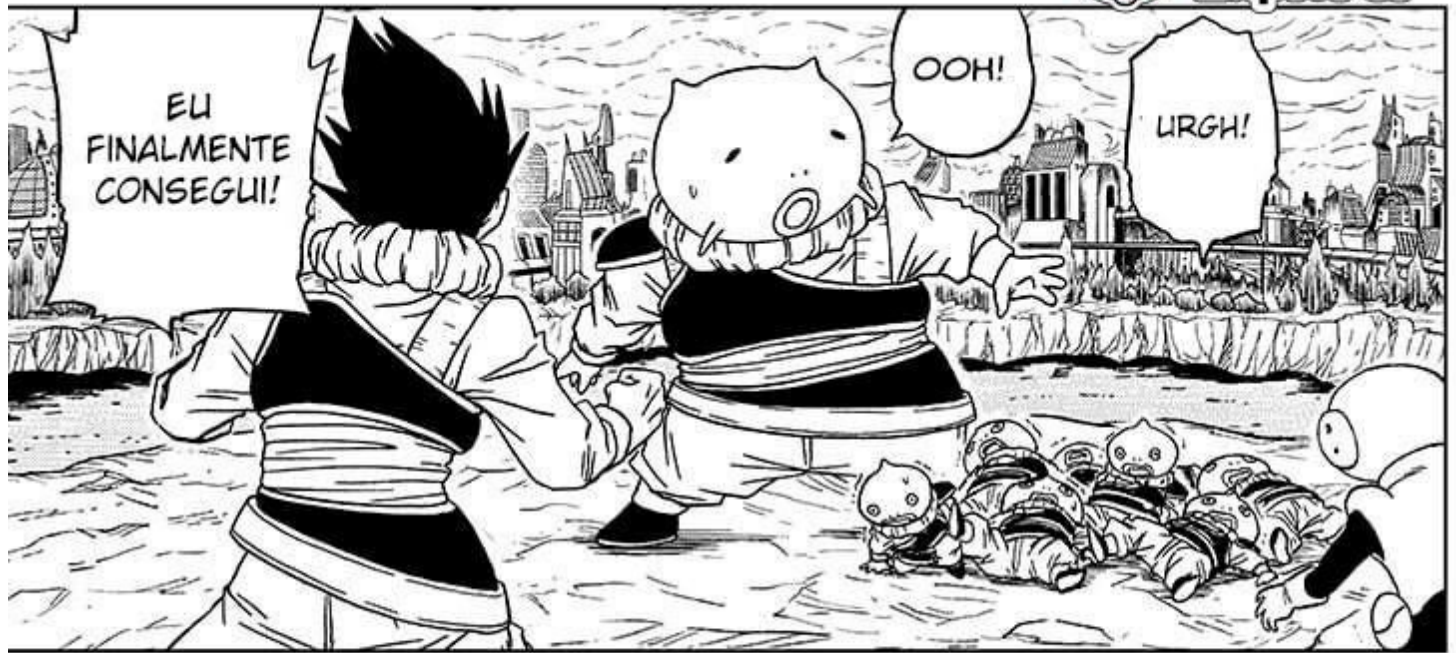
ENGULA
ISSO!





Kami Sama Explorer











Kami Sama
Explorer





OS GOLPES
DO PAPAI
NÃO ESTÃO
ACERTANDO
MAIS!!



OH?
O QUE
ACONTE-
CEU COM
A SUA
GRANDE
VELOCI-
DADE?



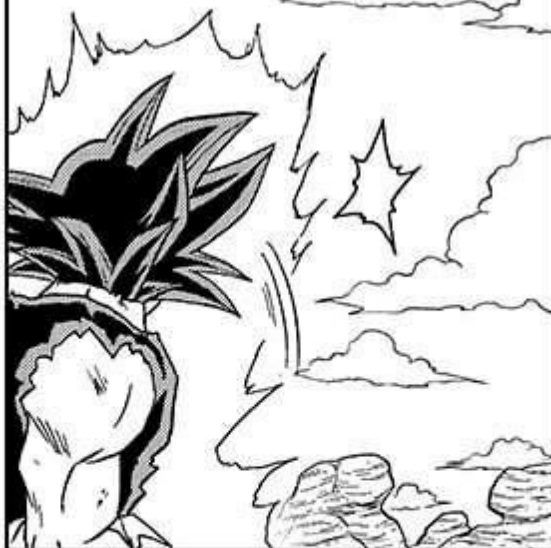
Kami Sama
Explorer





Kami Sama Explorer







Kami Sama Explorer



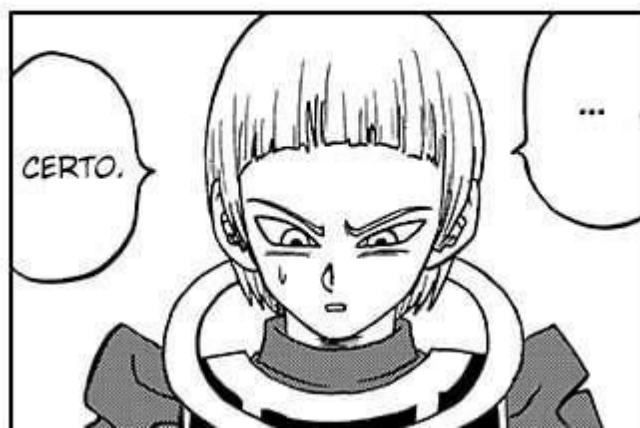
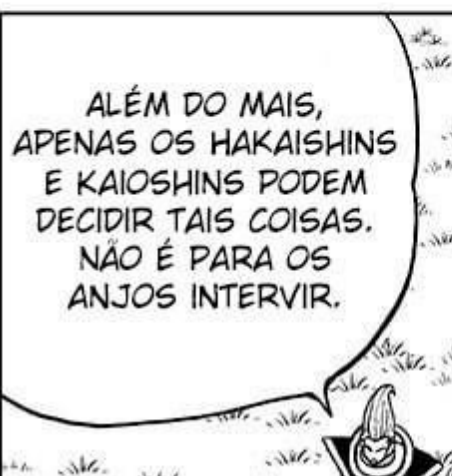
CONFIANDO
SOMENTE EM PODER
PURO, ELE NÃO PODE
TIRAR PROVEITO DA
FORÇA MAIS IMPOR-
TANTE DO INSTINTO
SUPERIOR...

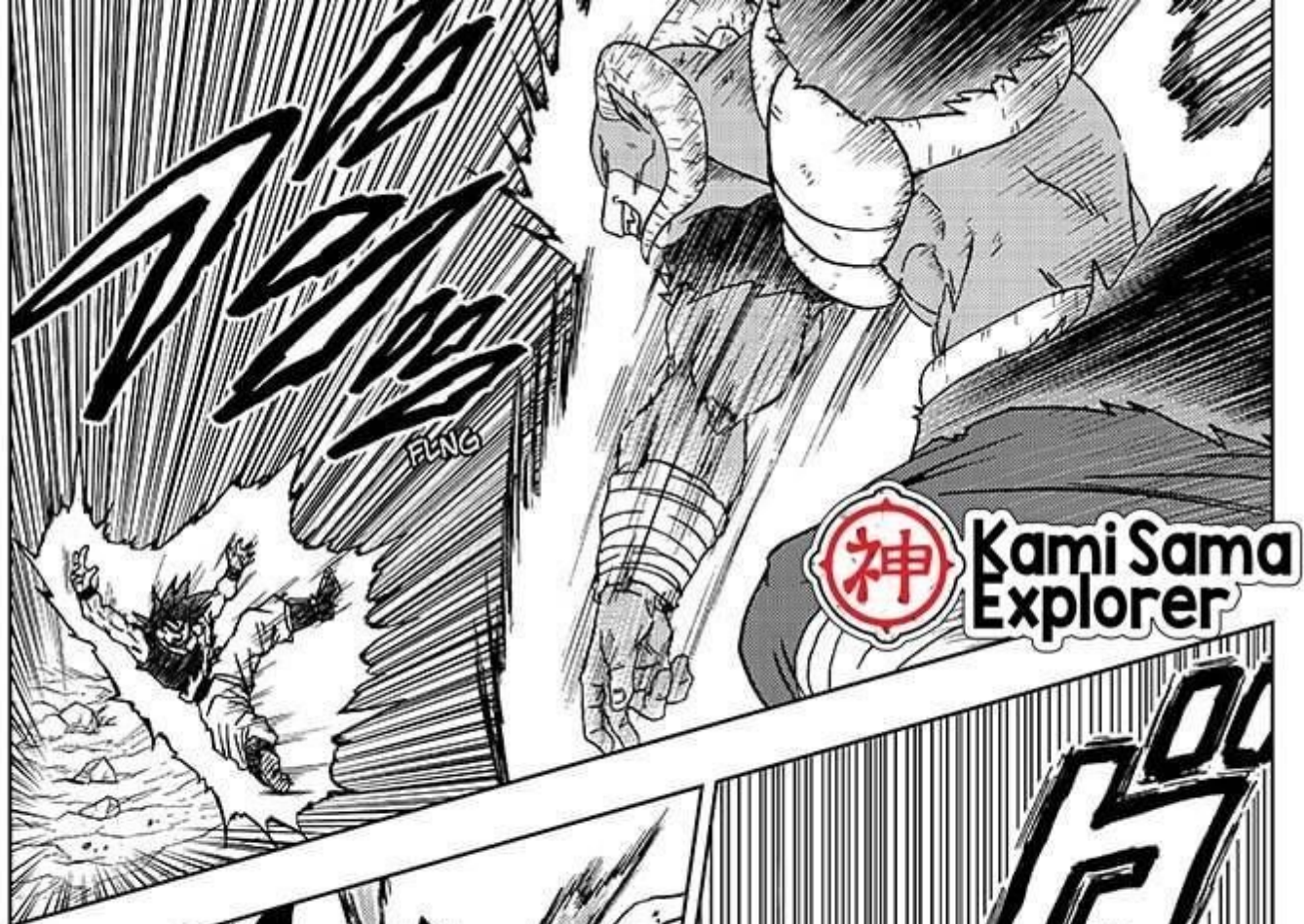




NESSE RITMO, A TERRA...

SIM, POSSO TE AJUDAR?







SIM...
CHEGOU
A HORA
DE CONSU-
MIR SUA
ENERGIA.

FOI BEM
DIVER-
TIDO ATÉ
AGORA.







**Kami Sama
Explorer**



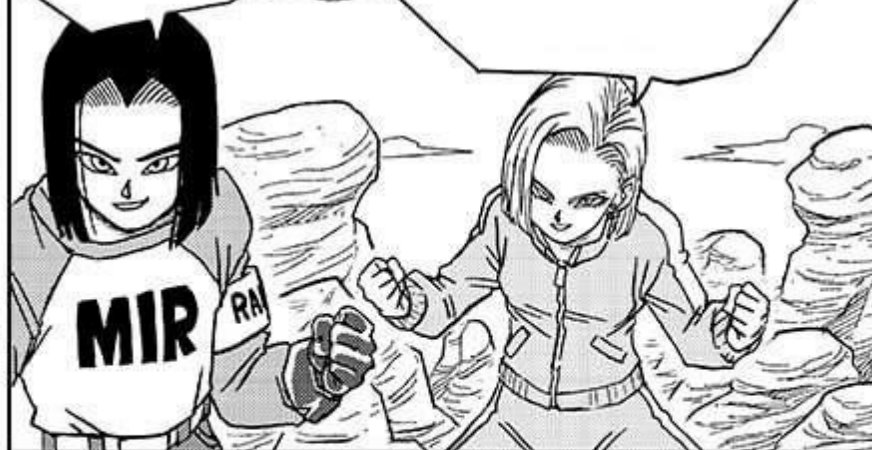
E PENSAR
QUE ESSE
PLANETA TERIA
TECNOLOGIA
TÃO AVANÇADA!

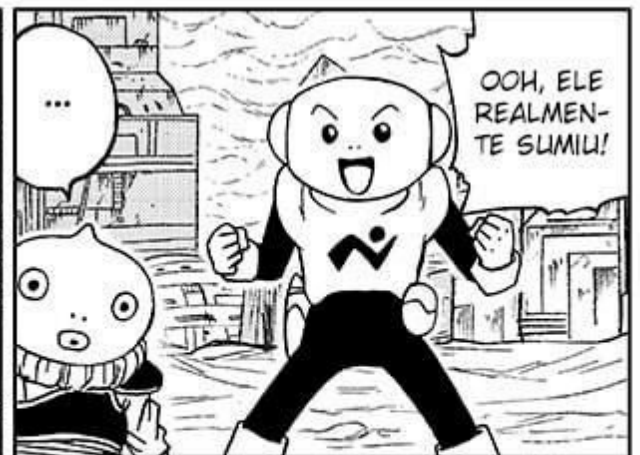
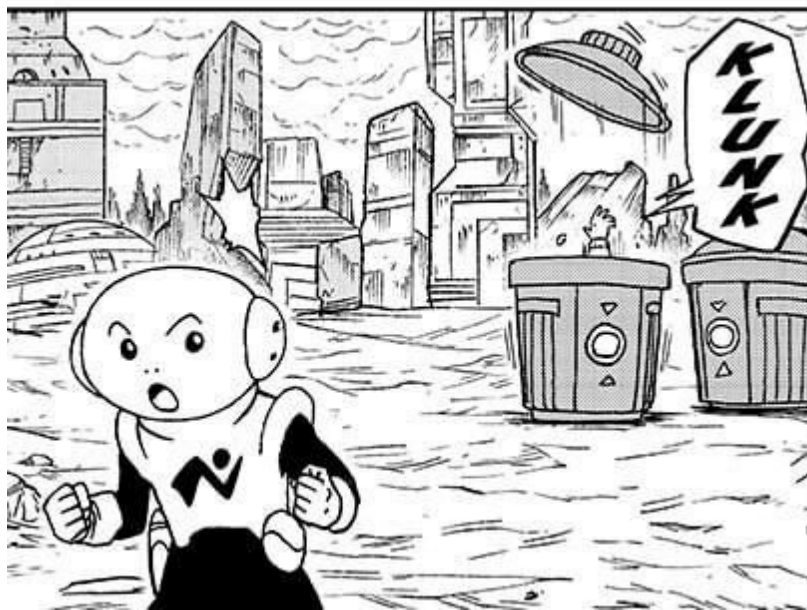
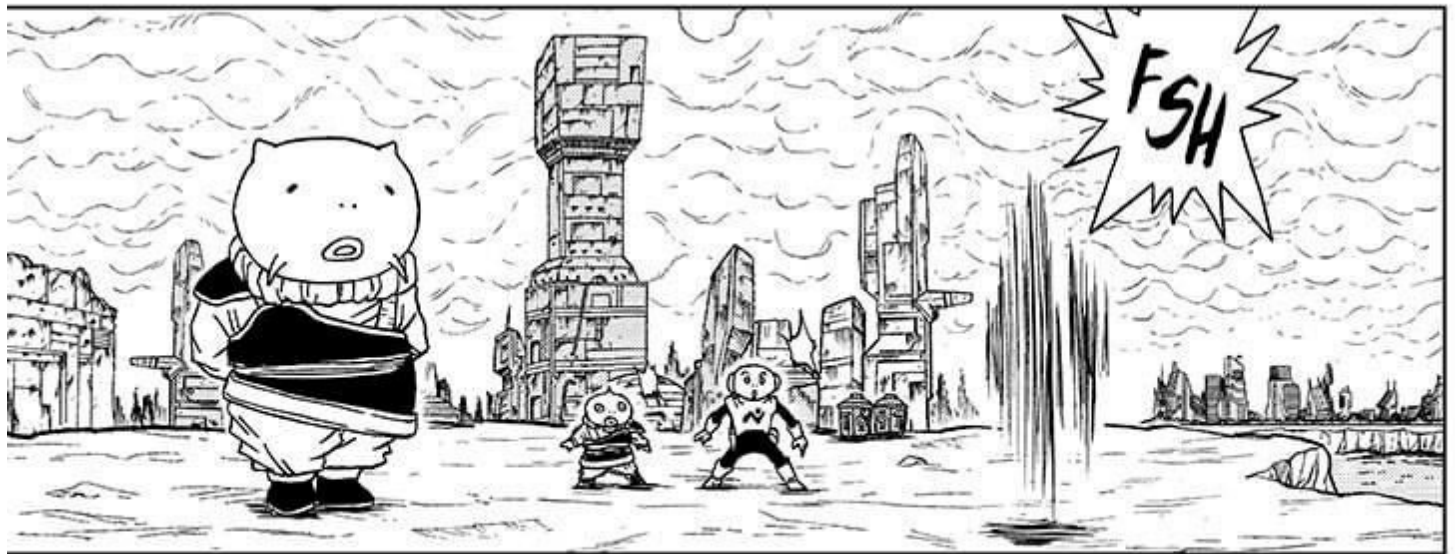
FORMAS
DE VIDA
ARTIFI-
CIAIS?



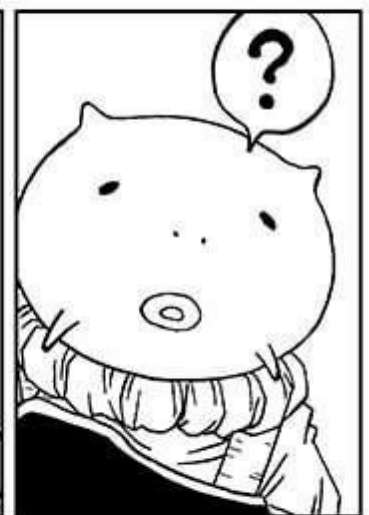
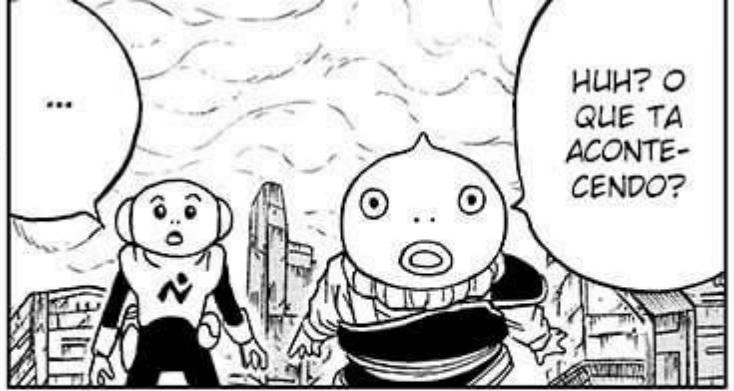
ALERTA DE
SPOILER,
NÓS NÃO
TEMOS
NENHUMA.

PROCURANDO
UM LANCHINHO DE
ENERGIA MONSTRENGO?
QUE TAL PROVAR
DA NOSSA?









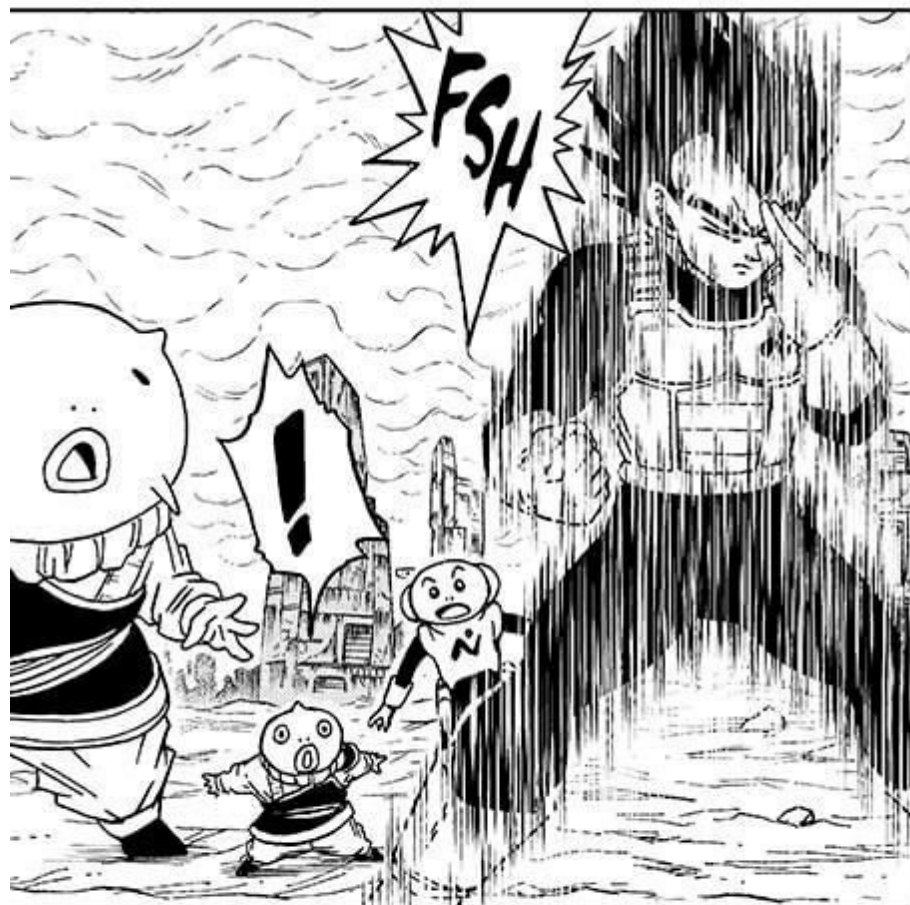
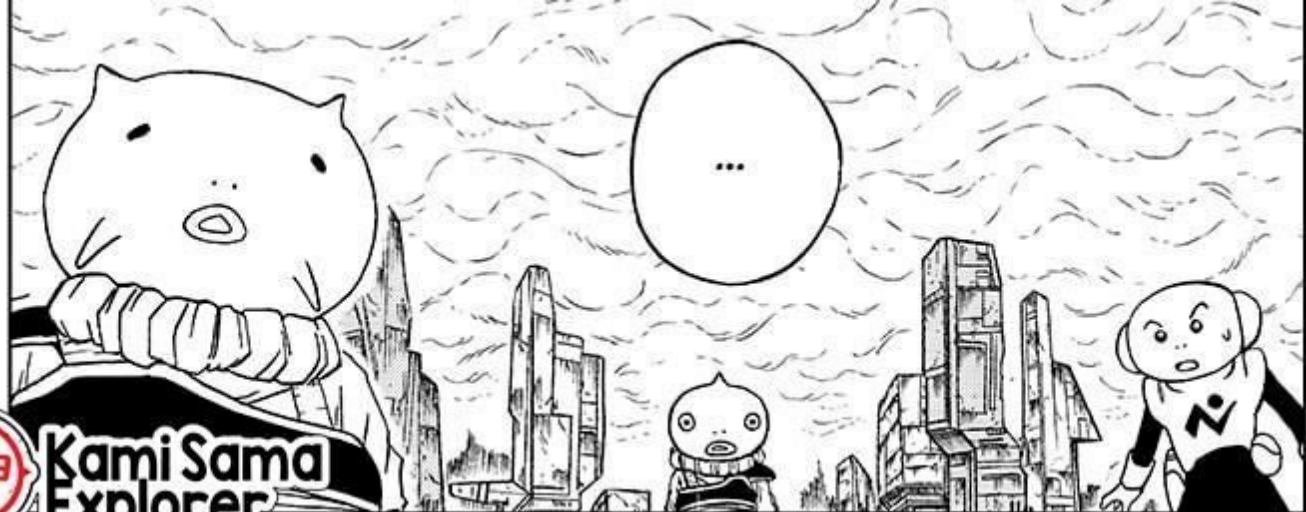


神 Kami Sama Explorer

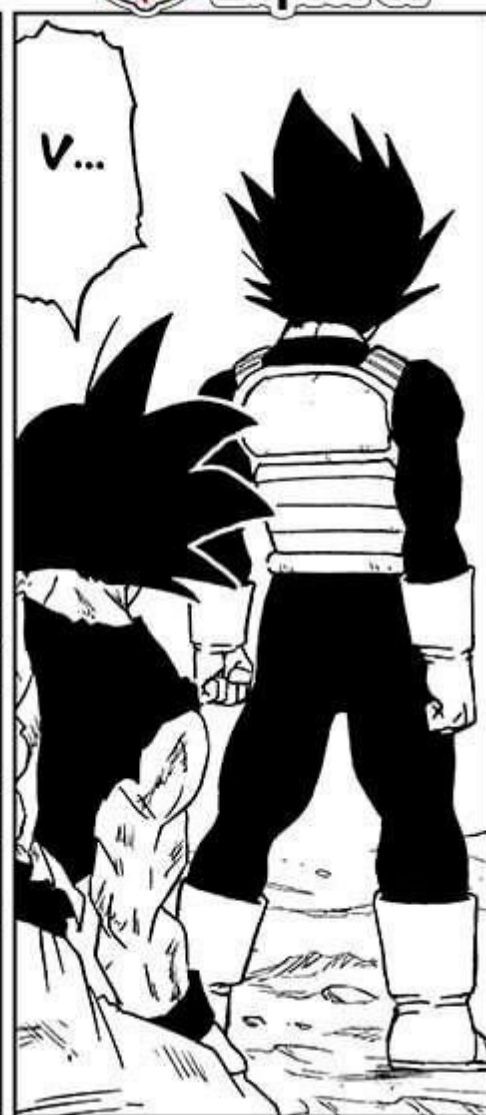




Kami Sama
Explorer













QUAL FOI A TÉCNICA QUE ELE CONSEGUIU NO PLANETA YARDRAT?



神 Kami Sama Explorer



PRÓXIMO CAPÍTULO: 20 DE JUNHO!

イラスト

PARA AUTÓGRAFO!

大公開!!!



ドイツ

ALEMANHA

★ 2018年 ★

サイン会用イラスト

ILUSTRAÇÃO PARA SESSÃO DE AUTÓGRAFOS

★
かん まつ
巻末
スペシャル
さく かく
企画!!

サイン用

GRANDE EXIBIÇÃO DE ILUSTRAÇÕES



★ フランス

★ 2017年 ★

FRANÇA

サインコメント用
イラスト

ILUSTRAÇÕES PARA DEDICATÓRIAS



ドラゴンボール超

13 巻

とよたろう

© とよたろう 2020, 2020

鳥山明

© バード・スタジオ / 集英社 2020, 2020

初版発行 2020 年

デジタル版発行 2020 年

発行所 集英社

<http://www.shueisha.co.jp>

この作品は、デジタル配信用に再編集を行ったものです。

本作品の内容あるいはデータを、全部・一部にかかわらず、無断で複製、改竄、公衆送信（インターネット上への掲載を含む）することは、法律で禁じられています。また、個人的な使用を目的とする複製であっても、コピーガードなどの著作権保護技術を解除して行うことはできません。